



**ДОКЛАД
ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ
ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ**

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ДВАДЦАТАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 11 (A/6011/Rev.1)**

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

**ДОКЛАД
ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ
ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ**

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ДВАДЦАТАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 11 (A/6011/Rev.1)**



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Нью-Йорк • 1965

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
СОКРАЩЕНИЯ	v
ОБЩЕЕ ВВЕДЕНИЕ	1
<i>Глава</i>	
I. МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО В ПОЛЬЗУ БЕЖЕНЦЕВ	
A. Общие замечания	6-9 2
B. Сотрудничество с правительствами и местными властями	10-13 2
C. Сотрудничество со вспомогательными органами Организации Объединенных Наций, специализированными учреждениями и другими межправительственными организациями	14-19 3
D. Отношения с добровольными организациями и другими неправительственными организациями, оказывающими помощь беженцам	20-21 4
E. Присуждение медали Нансена за 1964 год	22-23 4
II. МЕЖДУНАРОДНАЯ ЗАЩИТА	
A. Общие замечания	24-27 5
B. Межправительственные правовые акты:	
Конвенция 1951 года о статусе беженцев	28-34 5
Конвенция о статусе апатридов	35 6
Конвенция о сокращении безгражданства	36 6
Соглашение, касающееся беженцев-моряков	37-38 6
Конвенция Организации Объединенных Наций об исполнении за границей алиментных обязательств	39 6
C. Право убежища	40-44 7
D. Признание статуса беженцев	45-46 7
E. Новые законодательные акты, касающиеся иностранцев	47-49 7
F. Помощь в перемещении	50-55 8
G. Улучшение прав беженцев в рамках региональных правовых актов:	
Организация африканского единства	56 8
Европейская интеграция	57-58 9
Афро-азиатский юридический консультативный комитет	59 9
Организация американских государств	60 9
H. Выплата компенсаций	61-68 9
III. МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО В ОБЛАСТИ ОКАЗАНИЯ СОЦИАЛЬНОЙ ПОМОЩИ БЕЖЕНЦАМ	
A. Общие замечания	69-77 10

В. Помощь африканским беженцам:		
Общие замечания	78-79	12
Беженцы из Руанды в Бурунди	80-85	12
Беженцы из Руанды в Демократической Республике Конго . .	86-89	13
Беженцы из Руанды в Танзании	90-92	14
Беженцы из Руанды в Уганде	93-94	14
Помощь другим группам африканских беженцев	95-105	15
С. Помощь европейским беженцам:		
Помощь по программам основной помощи	106-115	17
Помощь беженцам в соответствии с текущими операциями УВКБ	116-122	18
Д. Помощь другим группам беженцев:		
Китайские беженцы в Гонконге	123	19
Китайские беженцы в Макао	124-125	19
Кубинские беженцы	126-130	19
Тибетские беженцы	131-134	20
IV. АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И ФИНАНСОВЫЕ ВОПРОСЫ	135-141	21
V. ОБЩЕСТВЕННАЯ ИНФОРМАЦИЯ И ПОДДЕРЖКА ПРОГРАММЫ ПОМОЩИ	142-145	22

ПРИЛОЖЕНИЯ

I. Общий анализ показателей численности беженцев, получавших помощь в 1964 году, и аккумулированных показателей численности лиц, получающих помощь, по состоянию на 31 декабря 1964 года		24
II. Общий анализ показателей численности беженцев, получавших помощь в 1964 году или получающих помощь (по состоянию на 31 декабря 1964 года) по обычным программам помощи УВКБ и по проектам, финансируемым в 1964 году из Чрезвычайного фонда		26
III. Общий анализ стоимости помощи, оказанной по обычной программе помощи УВКБ на 1964 год, и проектов, финансируемых в 1964 году из Чрезвычайного фонда		28
IV. Анализ проектов, финансируемых в 1964 году из специальных целевых фондов, предназначенных для операций вне программы		30
V. Ассигнования в рамках программы 1965 года		31
VI. Положение со взносами на осуществление программы УВКБ на 1964 год и на проекты вне программы 1964 года по состоянию на 30 апреля 1965 года		31
VII. Взносы правительств на осуществление программы УВКБ на 1965 год по состоянию на 30 апреля 1965 года		33

СОКРАЩЕНИЯ

АКК	Административный комитет по координации
МАСР	Международная ассоциация содействия сельскохозяйственному развитию заморских территорий
ЕЭС	Европейское экономическое сообщество
ФАО	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций
МКЕМ	Межправительственный комитет европейской миграции
МОТ	Международная организация труда
ОАГ	Организация американских государств
ОАЕ	Организация африканского единства
ОЭСР	Организация экономического сотрудничества и развития
СТП	Совет технической помощи
УВКБ	Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев
ЮНИСЕФ	Детский фонд Организации Объединенных Наций
БАПОР	Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ
ВПС	Всемирный почтовый союз
ВОЗ	Всемирная организация здравоохранения

ОБЩЕЕ ВВЕДЕНИЕ

1. Деятельность Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в 1963 году можно рассматривать как переходный период. Наряду с напряженными усилиями, прилагавшимися в рамках широких программ по оказанию помощи «старым» беженцам с целью окончательной ликвидации этой проблемы, являющейся пережитком последней войны, фактически только в течение 1963 года удалось впервые организовать текущую программу, отвечающую требованиям настоящего момента. Эта программа, согласно которой Верховный комиссар стремится разрешать новые проблемы по мере их возникновения, чтобы таким образом избежать нового наплыва беженцев, находящихся в бедственном положении, была проверена в следующем году на практике, поскольку именно в 1964 году в Африке появились новые группы беженцев, и одновременно с этим, в результате имевших место событий, во многих случаях изменялись, обострялись или усложнялись проблемы, разрешением которых Верховный комиссар уже занимался на этом континенте. Наряду с тем, что Верховный комиссар должен был приходить на помощь правительствам, чтобы предотвращать возникновение различных проблем и находить соответствующие решения, он должен был также следить, чтобы где-либо вновь не возникли старые проблемы, а, кроме того, должен был вносить необходимые поправки в уже разработанные планы, касающиеся «старых» беженцев, по мере осуществления этих планов, завершение которых предусматривается лишь за некоторыми исключениями в 1966 или 1967 году.

2. Вследствие большого разнообразия и непостоянного характера условий, с которыми пришлось столкнуться Верховному комиссару, возникла необходимость в постоянном приспособлении его деятельности к различным, часто меняющимся, потребностям. Точно так же и программы, которые были разработаны с целью удовлетворения таких потребностей, должны были довольно часто подвергаться изменениям и пересмотру, и одновременно с этим нередко откладывались первоначально предусмотренные для их осуществления сроки. По сравнению с предыдущими программами, касающимися «старых» европейских беженцев, текущая программа

характеризуется значительно большей гибкостью и тенденцией к принятию более срочных мер, в большей степени зависящих (поскольку она является составной частью долгосрочных планов) от перемен, происходящих во внутренней жизни стран, в которых она проводится.

3. При выполнении того, что можно назвать его социальными функциями (в отличие от функций правовой защиты, которые продолжают оставаться его основной задачей), Верховный комиссар также тщательно придерживается норм, регулирующих его деятельность в этой области. Отвечая на просьбы правительства стран, принимающих беженцев, Верховный комиссар стремился во всех случаях помочь этим правительствам преодолеть затруднения, возникающие в связи с приемом на их территории более или менее большого числа беженцев. При этом он выполнял свою роль стимулирующего фактора, ускорителя и органа, осуществляющего координацию, которая характерна для той дополнительной помощи, которую он может предоставить беженцам и правительствам принимающих их стран при помощи своей программы. Эта роль была полностью понята и одобрена как странами, принимающими беженцев, так и всеми участвующими в этом гуманном начинании — будь то правительства, государственные или частные организации. Таким образом, программа Верховного комиссара входит составной частью в несравненно более широкое по своим масштабам начинание, в котором она чаще всего является лишь основным ядром, вокруг которого затем организуются многочисленные программы помощи, сложный и тонкий механизм которых приводится в действие с помощью международного сообщества.

4. Как следует из настоящего доклада, деятельность Верховного комиссара развивается в рамках международного сотрудничества, которое становится все более широким и активным. Как в отношении оказания помощи в социальной области, так и в отношении правовой защиты деятельность Верховного комиссара вызывает все больший интерес, понимание и добрую волю со стороны всех, кто принимает в ней участие, идет ли речь о правительствах, специализированных учреждениях Организации Объединенных

Наций или о других межправительственных организациях или о бесчисленных добровольных организациях, которые служат связующим звеном между международными инстанциями и беженцами. Это сотрудничество сопровождается все больше пониманием со стороны международного сообщества проблем беженцев и гуманитарной задачи, возложенной на Верховного комиссара. Так, например, многие страны в 1964 году впервые внесли для осуществления программы помощи свои денежные пожертвования. Одновременно с этим Верховный комиссар все в большей степени обращался за помощью к специализированным учреждениям и другим организациям, входящим в систему Организации Объединенных Наций, как, например, к Мировой продовольственной программе, деятельность которой развивается как раз в тех районах, в которых Верховный комиссар должен все чаще и чаще проводить свою работу.

5. Как бы интересна ни была на первый взгляд задача Верховного комиссара в социальной области, распространение его деятельности на более широкий географический район выразилось также в расширении основных принципов предоставления международной защиты беженцам, что является его главной задачей. Эта защита осуществляется в настоящее время в возрастающем числе стран и способствует, согласно своему назначению, охране прав и законных интересов беженцев, а также укреплению положения тех беженцев, включение которых в нормальную жизнь уже обеспечено или будет обеспечено в недалеком будущем. Присоединение четырех новых государств — Либерии, Перу, Объединенной Республики Танзания и Ямайки — к Конвенции 1951 года свидетельствует о широком и единодушном понимании международным сообществом гуманитарной деятельности по оказанию помощи беженцам.

Глава I

МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО В ПОЛЬЗУ БЕЖЕНЦЕВ

А. Общие замечания

6. По всей вероятности, мало имеется областей, в которых девиз Года международного сотрудничества «Мир и прогресс через сотрудничество» был бы более уместным, чем в сфере гуманитарной деятельности по оказанию помощи беженцам. Верховный комиссар поэтому может с удовлетворением заявить, что те, кто сотрудничает в прилагаемых Организацией Объединенных Наций в мировом масштабе усилиях для облегчения человеческих страданий в этой области, действуют согласно этому девизу.

7. Еще в большей степени, чем в предыдущие годы, работа по оказанию международной помощи беженцам главным образом опиралась на согласованные усилия правительств, межправительственных и неправительственных организаций и, фактически, на усилия самих народов.

8. По мере возникновения новых проблем, требующих различного к ним подхода, устанавливались новые взаимоотношения между Организацией Объединенных Наций, Верховным комиссаром по делам беженцев и правительствами, а также другими организациями. Новые крупные проблемы беженцев, возникшие в некоторых развивающихся странах, требовали разработки новой системы многостороннего сотрудничества, при которой ответственность за те или иные

программы помощи по необходимости возлагалась на страну, принимающую беженцев, на одну или несколько специализированных учреждений или на добровольные организации в зависимости от роли, которую каждая из этих организаций могла играть при данных обстоятельствах.

9. В более общем плане наблюдалось более широкое признание проблем беженцев и проявление большего интереса к этим проблемам, о чем свидетельствуют более крупные денежные пожертвования на программы УВКБ и положительный отклик правительств и организаций, к которым в 1964 году впервые было сделано обращение с просьбой заняться разрешением проблем беженцев. Прогресс, достигнутый в течение отчетного периода, объясняется в значительной степени духом международной солидарности, которым была проникнута деятельность правительств, межправительственных и неправительственных организаций, сотрудничавших между собой и с Управлением Верховного комиссара с целью оказания помощи беженцам, о чем более подробно говорится ниже.

В. Сотрудничество с правительствами и местными властями

10. Тесное сотрудничество между УВКБ и правительствами и местными властями продолжало служить краеугольным камнем в работе

аппарата международного сотрудничества в интересах беженцев. По мере возникновения новых проблем и в соответствии с универсальным характером его задачи Верховный комиссар распространял свою деятельность на все новые географические районы. Одновременно с этим наблюдался повышенный интерес к проблеме беженцев со стороны правительств, многие из которых все больше стали отдавать себе отчет в международных масштабах и характере этой проблемы и пришли к заключению, что с помощью международного сообщества можно облегчить бремя оказания помощи беженцам, лежащее главным образом на принявших их странах, и ускорить организованное расселение новых беженцев по соглашению со всеми заинтересованными сторонами.

11. Ряд стран, в которых возникли новые проблемы беженцев, полностью использовал открывающиеся таким образом возможности и смог, в сотрудничестве с УВКБ, заручиться значительной поддержкой международного сообщества, включая межправительственные и добровольные организации, в целях осуществления планов расселения беженцев в их странах.

12. Участие стран, приютивших беженцев, в работе Верховного комиссара было также облегчено в результате увеличения числа представителей этих стран на сессиях Исполнительного комитета по программе Верховного комиссара, как в качестве новых членов Комитета, так и в качестве наблюдателей. Сотрудничество между властями стран, принимающих беженцев, и УВКБ способствовало тесному контакту между должностными лицами этих стран и миссиями Верховного комиссара и его представителями на местах. Ввиду появления в 1964 году большого числа новых проблем беженцев Верховный комиссар считал необходимым увеличить штаты существующих отделений и миссий УВКБ в Африке и Азии и открыть новые отделения в 1964 году и в начале 1965 года в Сенегале, Танзании, Уганде, Макао и Непале.

13. Следует особо отметить приобретающую все большее значение роль целого ряда полуофициальных организаций, создаваемых в различных странах непосредственно правительствами или с их помощью и сотрудничающих в деле защиты беженцев или в проведении программы оказания помощи. Деятельность этих организаций, служащих чрезвычайно полезным звеном между местными властями и международными организациями, весьма ценна для работы по защите беженцев и оказанию им помо-

щи. В таких странах, как, например, Франция и Италия, эти организации уже существуют многие годы; сейчас они создаются и в других странах, как, например, в Алжире и Бурунди, где проблемы беженцев возникли сравнительно недавно.

С. Сотрудничество со вспомогательными органами Организации Объединенных Наций, специализированными учреждениями и другими межправительственными организациями

14. С самого начала деятельности в области оказания помощи беженцам УВКБ поддерживало тесную связь с другими органами, входящими в систему ООН, и смежными межправительственными организациями, заинтересованными в деле оказания помощи беженцам. Так, например, МОТ сотрудничала с УВКБ, в частности, в области международной защиты, ЮНЕСКО — в области образования, ВОЗ — в области оказания беженцам медицинской помощи, а ВПС, ЮНИСЕФ, БАПОР и СТП — в областях, представляющих общий интерес.

15. В последнее время, когда к УВКБ был обращен призыв распространить свою деятельность, в частности, на районы, в которые входят развивающиеся страны, более тесное сотрудничество было установлено с МОТ, ФАО и СТП, которые способствуют осуществлению программ развития, проводимых в районах с большим числом беженцев. Вся система сотрудничества между УВКБ и специализированными учреждениями и СТП обсуждалась на заседаниях Административного комитета по координации и Исполнительного комитета по программе Верховного комиссара, которые подчеркнули в этой связи, что особое внимание должно быть уделено принципу, согласно которому финансовая ответственность по возможности должна быть возложена на учреждение или учреждения, которые берут на себя ответственность за проведение всех или части соответствующих проектов.

16. В течение отчетного периода большое значение имела широкая поддержка со стороны Мировой продовольственной программы, предоставившей беженцам в Африке, в частности, в Бурунди и Танзании, большое количество продовольствия, и обязавшейся снабжать в дальнейшем значительным количеством продовольствия беженцев, которым в рамках текущей программы УВКБ на 1965 год оказывается помощь при их расселении, как это подробно описывается в разделе В главы III, касающейся оказания помощи беженцам в Африке.

17. Что касается отношений УВКБ с региональными организациями, то МКЕМ продолжал сотрудничать с УВКБ в области расселения беженцев из Европы и Дальнего Востока. Ценную поддержку при разрешении проблем «старых» европейских беженцев оказывает Европейский совет, продолжающий содействовать улучшению положения беженцев в рамках европейской интеграции. Как ЕЭС, так и ОЭСР в ходе своей работы также принимают во внимание интересы беженцев.

18. Во исполнение соответствующей рекомендации, принятой Исполнительным комитетом по программе Верховного комиссара на его одиннадцатой сессии, Верховный комиссар распространил сотрудничество с региональными организациями на другие географические районы, в которых это могло содействовать разрешению проблем беженцев. Более тесные контакты уже установлены с Организацией американских государств, в особенности, в области прав человека. Верховный комиссар также установил связь с ОАЕ, которая активно содействует разрешению проблем беженцев в Африке. На тринадцатой сессии Исполнительный комитет предложил ОАЕ прислать на его заседания своего представителя. Поддерживалась также связь между УВКБ и Афро-азиатским правовым консультативным комитетом, который на одной из последних сессий принял для представления правительствам стран-участниц некоторые принципы, касающиеся правового положения беженцев.

19. Каждая из организаций, с которыми УВКБ установило таким образом контакты, вносит ценный вклад в тот или иной аспект его деятельности. Роль, которую они играют в рамках всего аппарата международного сотрудничества в интересах беженцев, является весьма важной.

D. Отношения с добровольными организациями и другими неправительственными организациями, оказывающими помощь беженцам

20. В течение отчетного периода продолжалось плодотворное сотрудничество, существующее в течение ряда лет между УВКБ и все большим числом добровольных организаций и других неправительственных организаций, оказывающих помощь беженцам. Это сотрудничество все более расширялось по мере того, как программы оказания помощи новым группам беженцев требовали дальнейшей поддержки и осуществления практических мероприятий в уве-

личивающемся числе районов. За последние десять лет в претворении в жизнь проектов УВКБ, осуществляемых в мировом масштабе, участвовало более 120 национальных и международных организаций. Многие из этих организаций поддерживают в настоящее время тесное сотрудничество с УВКБ, правительственными властями и другими организациями в деле осуществления проектов оказания помощи новым группам беженцев в Африке и в Азии. Ряд организаций также оказывает значительную финансовую поддержку программам оказания помощи, как это показано в приложении VI. Через посредство Международного совета добровольных организаций, который объединяет более восьмидесяти различных организаций, занимающихся проблемами беженцев и миграции, неправительственные организации также принимают активное участие в планировании и координации мероприятий по облегчению участи беженцев.

21. Еще в большей степени, чем это наблюдалось до сих пор, важную роль в предоставлении советов беженцам и в осуществлении проектов интеграции или расселения беженцев в других странах играют отдельные сотрудники организаций на местах. Они служат необходимым звеном между тысячами ожидающих помощи мужчин, женщин и детей, и государственными властями и международными организациями, координирующими различные мероприятия по оказанию помощи. Общий термин «неправительственные организации» охватывает как национальные, так и международные организации, организации социального обеспечения отдельных стран, ассоциации содействия ООН, специальные межведомственные комитеты помощи беженцам, религиозные организации, профессиональные союзы и многие другие организации. Они разделяют стремление миллионов людей сделать все от них зависящее, чтобы облегчить участь своих ближних. Подобно межправительственным организациям, вклад каждой отдельной организации в дело разрешения того или иного аспекта проблем беженцев — это лишь часть той основной роли, которую каждая организация играет в рамках всего аппарата международной солидарности, деятельность которого направлена на оказание помощи беженцам.

E. Присуждение медали Нансена за 1964 год

22. Медаль Нансена за 1964 год была присуждена г-же Мей Кервен из Соединенного Королевства в знак признания неопенимых услуг, оказанных ею в деле оказания помощи беженцам

в Соединенном Королевстве и в других странах. Г-жа Мей, посвятившая почти полвека работе по оказанию помощи беженцам, была основателем и главой Британского совета помощи беженцам, который содействовал расселению более 20 000 беженцев в Соединенном Королевстве.

23. Комитет Нансена постановил наградить этой медалью в 1964 году посмертно сотрудника УВКБ Ф. Презиоси и сотрудника МОТ Дж. Плика, которые в августе 1964 года были убиты при исполнении служебных обязанностей на пути в один из центров приема беженцев в Конго.

Глава II

МЕЖДУНАРОДНАЯ ЗАЩИТА

А. Общие замечания

24. Деятельность УВКБ по осуществлению своей основной функции международной защиты беженцев продолжала усиливаться. Если первоначально считалось, что нужды новых групп беженцев, прежде всего в Африке и в Азии, ограничивались в основном областью социальной и материальной помощи, то в этих районах также возникли вопросы международной защиты, и принимающие страны проявляют все больший интерес к вопросу правового положения беженцев. Одновременно продолжалась без какого-либо сокращения работа по защите и улучшению правового положения беженцев в районах, где до настоящего времени осуществлялся этот вид деятельности.

25. Рассматриваемый период отмечался дальнейшим увеличением количества государств, ставших участниками основного акта, относящегося к правовому положению беженцев — Конвенции от 28 июля 1951 года. О важности этого акта свидетельствует как степень, в какой договаривающиеся государства (как это рекомендовано в резолюции 1959 (XVIII) Генеральной Ассамблеи) применяют принципы и нормы Конвенции, выходя за договорные рамки, так и тот факт, что принципы Конвенции используются в качестве основы для обращения с беженцами также государствами, не являющимися участниками Конвенции. В отличие от ранее принятых законов законодательство в отношении иностранцев, принятое недавно в европейских странах, учитывает особое положение беженцев, а принципы специальной защиты беженцев, а также нормы обращения с ними, изложенные в Конвенции 1951 года, побудили к принятию соответствующих положений.

26. Другой особенностью рассматриваемого периода является увеличивающийся интерес проявляемый региональными межправительственными организациями к правовым аспектам проблемы беженцев, и плодотворное сотрудничество,

которое было установлено между УВКБ и этими организациями в области международной защиты беженцев.

27. Как и ранее, в настоящем докладе можно выделить лишь отдельные факты в области защиты беженцев. Кроме работы, о которой говорится на этих страницах, УВКБ продолжало поддерживать тесный контакт с национальными властями по вопросам законодательных и административных мер, затрагивающих беженцев, в целях улучшения их положения. УВКБ также продолжало разбирать отдельные случаи, на которые обращалось его внимание и которые касались проблем защиты; они часто решались благодаря сотрудничеству правительств, что также давало возможность постановки общих проблем перед компетентными властями. Как и ранее, деятельность УВКБ в области международной защиты беженцев дополняется юридической помощью, которая представляет собой часть текущей программы помощи. Эта программа дает возможность финансировать предоставление юридических консультаций и юридической помощи беженцам; таким образом, некоторые из их проблем могут разрешаться без необходимости принятия действия со стороны УВКБ в области защиты, что способствует интеграции и переселению соответствующих беженцев.

В. Межправительственные правовые акты

КОНВЕНЦИЯ 1951 ГОДА О СТАТУСЕ БЕЖЕНЦЕВ

28. Еще четыре государства — Либерия, Перу, Объединенная Республика Танзания и Ямайка — присоединились к Конвенции 1951 года, касающейся статуса беженцев, и общее количество участников Конвенции составило сорок семь государств. Ниже приводится список этих государств:

Австралия	Алжир	Бельгия
Австрия	Аргентина	Берег Слоновой Кости

Бразилия	Либерия	Великобритании и
Бурунди	Лихтенштейн	Сев. Ирландии
Ватикан	Люксембург	Того
Габон	Марокко	Тунис
Гана	Монако	Турция
Греция	Нигер	Федеративная
Дагомея	Нидерланды	Республика
Дания	Новая Зеландия	Германии
Израиль	Норвегия	Франция
Ирландия	Объединенная	Швейцария
Исландия	Республика	Швеция
Италия	Танзания	Центральноафри-
Камерун	Перу	канская
Кипр	Португалия	Республика
Колумбия	Сенегал	Эквадор
Конго	Соединенное	Югославия
(Браззавиль)	Королевство	Ямайка

29. Три африканских государства — Бурунди, Нигер и Сенегал, являющиеся участниками Конвенции, расширили свои обязательства в соответствии с Конвенцией, приняв формулу *b* в разделе В (1) статьи 1 Конвенции, трактуя, таким образом, выражение «события, имевшие место до 1 января 1951 года», как означающее «события, имевшие место в Европе или в другом месте до 1 января 1951 года».

30. Правительство Италии сняло свои оговорки к Конвенции 1951 года в отношении следующих статей: 6, 7, 8, 19, 22, 23, 25 и 34. Статьи 17 и 18 рассматриваются в качестве рекомендаций.

31. Два африканских государства, являющиеся участниками Конвенции, направили своих должностных лиц в Центральные учреждения УВКБ в Женеве и в отраслевые учреждения Управления, с целью получения консультаций по проблемам, относящимся к международной защите беженцев и, в особенности, к осуществлению положений Конвенции 1951 года.

32. Постоянной задачей УВКБ является опощение дальнейшего присоединения стран к Конвенции 1951 года и осуществление наблюдения за ее проведением в жизнь в возрастающем количестве государств, ставших ее участниками. В ряде других государств рассматривается вопрос о присоединении к Конвенции.

33. С 21 по 28 апреля 1965 г. был проведен «Коллоквиум по правовым аспектам проблем беженцев», организованный Фондом международного мира имени Карнеги при поддержке швейцарского правительства. Благодаря любезности Фонда Рокфеллера этот коллоквиум проходил в Вилле Сербеллони (Белладжио, Италия).

34. Коллоквиум рассмотрел, в частности, су-

ществующее ограничение круга лиц, на которых распространяются положения Конвенции 1951 года, и возможные меры по изменению Конвенции с тем, чтобы охватить новые случаи, связанные с беженцами.

КОНВЕНЦИЯ О СТАТУСЕ АПАТРИДОВ

35. Еще четыре государства присоединились к Конвенции о статусе апатридов: Алжир, Либерия, Уганда и Швеция. Общее число участников Конвенции в настоящее время составляет восемнадцать стран.

КОНВЕНЦИЯ О СОКРАЩЕНИИ БЕЗГРАЖДАНСТВА

36. Правительство Соединенного Королевства внесло поправку в Закон о национальности в соответствии с положениями вышеуказанной Конвенции, которую оно намерено ратифицировать в ближайшем будущем.

СОГЛАШЕНИЕ, КАСАЮЩЕЕСЯ БЕЖЕНЦЕВ-МОРЯКОВ

37. В течение рассматриваемого периода еще два государства присоединились к Гаагскому соглашению, касающемуся беженцев-моряков: Ирландия и Португалия. Таким образом, общее число участников Конвенции составило четырнадцать стран.

38. В сотрудничестве с нидерландскими властями УВКБ продолжало содержать в порту Роттердам консультанта, который консультирует прибывающих в этот порт беженцев-моряков по вопросам приобретения необходимых проездных документов, выбора страны, в которой они могут остаться на постоянное жительство, и, в особенности, возможного использования в конкретных случаях положений Гаагского соглашения. К концу 1964 года этот консультант принял более 1 200 беженцев, многим из которых удалось получить соответствующие документы.

КОНВЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОБ ИСПОЛНЕНИИ ЗА ГРАНИЦЕЙ АЛИМЕНТНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

39. С апреля 1964 года еще три правительства — Ватикан, Нигер и Португалия — стали участниками Конвенции ООН об исполнении за границей алиментных обязательств. Таким образом, число государств-участников Конвенции возросло до двадцати семи.

С. Право убежища

40. В области защиты беженцев нет более важной задачи, чем стремление обеспечить такое положение, чтобы ни один из беженцев в любой части мира не был возвращен против своей воли в страну, где он опасается преследования. Как и в прошлом, УВКБ принимало все меры в случаях, когда беженцам угрожали подобными действиями, чтобы обратить внимание на так называемый принцип *non-refoulement*, воплощенный в статье 33 Конвенции 1951 года, который запрещает высылку или возвращение беженцев в территории, где их жизни или свободе угрожает опасность, и который был объявлен общепризнанным принципом в Заключительном акте Конвенции 1954 года о статусе апатридов.

41. Учитывая тот факт, что получение убежища является основным требованием беженца и необходимым предварительным условием для пользования какими-либо правами и привилегиями, Управление Верховного комиссара внимательно следило и поощряло международные усилия, направленные на обеспечение права убежища для беженцев, сотрудничая с международными органами, занимающимися этой проблемой.

42. Проект декларации о праве убежища, подготовленный Комиссией по правам человека, ожидает дальнейшего рассмотрения Генеральной Ассамблеей.

43. Европейский совет рассматривает вопрос о праве убежища, где он изучается Комитетом экспертов по правам человека.

44. Следующая резолюция была единогласно принята Ассоциацией международного права на ее конференции, проходившей в Токио в 1964 году:

«Стремясь установить для личности право убежища в международном праве в свете текущей недостаточной защиты прав человека;

принимает к сведению вопросы, поставленные докладчиком и Комитетом в их докладе;

призывает Комитет в свете изложенных в докладе предложений и вопросов, поднятых в ходе обсуждения, подготовить проект правил территориального и дипломатического убежища для представления следующей конференции Ассоциации».

Несмотря на медленный прогресс в установлении международной юридической основы для права убежища, в действительной практике принцип убежища получил общее признание со стороны различных стран мира.

Д. Признание статуса беженцев

45. Управление Верховного комиссара продолжало сотрудничать с правительствами (причем это сотрудничество принимало различные формы) в определении того, какие лица имеют право считаться беженцами в соответствии с определением, данным в Конвенции 1951 года. В тех странах, где представители УВКБ принимают участие или действуют в качестве наблюдателей в процедурах, установленных для определения такого права, в 1964 году были признаны беженцами около 9 800 лиц.

46. Управление Верховного комиссара также продолжало рассматривать и удостоверять статус беженцев, в соответствии со своим мандатом, в отношении лиц, подававших заявления с просьбой о допуске в Соединенные Штаты на основании Государственного закона 86.648 в тех случаях, когда отсутствовали необходимые доказательства, касающиеся статуса беженцев. Аналогичным образом УВКБ, в случае необходимости, рассматривало и удостоверяло статус беженцев для других программ переселения.

Е. Новые законодательные акты, касающиеся иностранцев

47. 31 марта 1965 г. в Югославии был опубликован новый закон в отношении иностранцев. Этот закон предусматривает, в частности, выдачу проездных документов лицам, которые рассматриваются югославскими властями в качестве беженцев или апатридов, согласно соответствующим международным актам, и содержит особую главу о допуске беженцев и их защите против выдворения или депортации. Также предусматривается создание приемных пунктов под надзором федерального министерства внутренних дел.

48. В Германии 28 апреля 1965 г. был опубликован новый закон об иностранцах, который заменит указ об иностранцах 1938 года. Новый закон включает в себя положения указа об убежище 1953 года, который регулировал допуск беженцев в соответствии с Конвенцией 1951 года; он предоставляет статус, предусмотр-

ренный этой Конвенцией, всем лицам, которым предоставляется убежище в соответствии с федеральной конституцией. Он устанавливает центральную процедуру рассмотрения всех заявлений о предоставлении убежища на территории Федеративной Республики Германии и обеспечивает важные гарантии в случае намечаемого выдворения или депортации беженцев. В ходе выработки закона на различных стадиях проводились консультации с УВКБ.

49. В Нидерландах обеими палатами парламента был принят новый законопроект об иностранцах, который будет опубликован в соответствующее время. В законопроекте содержатся процедурные условия в отношении допуска беженцев, лишения статуса беженцев и выдворения. Принимается во внимание особое положение беженцев, и в различные положения законопроекта вошли принципы, изложенные в Конвенции 1951 года. В ходе подготовки законопроекта с УВКБ проводились консультации.

Ф. Помощь в перемещении

50. Управление Верховного комиссара продолжало свои усилия по оказанию помощи беженцам в перемещении, в особенности путем поощрения выдачи им соответствующих проездных документов и содействия в ликвидации визовых ограничений на региональной основе. В отношении последнего следует отметить соглашение Европейского совета об отмене виз для беженцев, участниками которого являются восемь государств, а также различные двусторонние соглашения по этому вопросу.

51. Еще два правительства, Алжира и Колумбии, начали выдачу беженцам специальных проездных документов, предусмотряемых Конвенцией 1951 года.

52. Между странами Бенилюкса и Швейцарией было заключено соглашение, касающееся отмены требований касающихся получения виз для беженцев, которое вступило в силу 15 июня 1964 года. В соответствии с этим соглашением беженцы, имеющие проездные документы, предусмотренные Конвенцией и выданные в Швейцарии, могут выезжать в страны Бенилюкса и наоборот, на срок, не превышающий трех месяцев, без необходимости получения виз.

53. Другое соглашение между этими же странами, которое также вступило в силу 15 июня 1964 г., касается права возвращения рабочих-

беженцев, постоянно проживающих в Швейцарии, и поступления на работу в странах Бенилюкса, и наоборот. В соответствии с этим соглашением такие беженцы могут возвращаться в свою первую страну, предоставившую убежище, на срок до двух лет, однако, если им будет разрешено оставаться дольше этого срока, они будут приняты как постоянные жители страны, в которую они переехали.

54. Между странами Бенилюкса и Австрией было также подписано соглашение о праве на постоянное жительство и о продлении проездных документов беженцев. Это соглашение, которое вступило в силу 1 апреля 1965 г., регулирует вопрос ответственности за выдачу новых проездных документов, в случае если беженец переезжает из одной страны, предоставившей убежище, в другую.

55. В 1961 году Европейский союз заключил соглашение о проезде молодежи по коллективным паспортам между странами-членами Европейского союза. Одна из статей этого соглашения указывает на необязательный характер объявления о распространении его положений на молодых беженцев и апатридов. До настоящего времени с подобным объявлением выступили Бельгия, Франция, Греция, Ирландия, Нидерланды и Соединенное Королевство.

Г. Улучшение прав беженцев в рамках региональных правовых актов

ОРГАНИЗАЦИЯ АФРИКАНСКОГО ЕДИНСТВА

56. В соответствии с пунктом 6 резолюции о проблемах беженцев в Африке, принятой Ассамблеей глав государств и правительств ОАЕ в июле 1964 года, Специальная комиссия по проблемам беженцев в Африке подготовила проект конвенции о статусе беженцев в Африке. По просьбе секретариата ОАЕ Управление Верховного комиссара представило по этому проекту свои замечания. В феврале 1965 года проект конвенции был представлен на рассмотрение Совета министров ОАЕ в Найбори, который предложил государствам-членам представить свои замечания до начала следующей сессии. Совет министров также учредил Комитет юридических экспертов в целях рассмотрения проекта конвенции в свете этих замечаний до начала этой сессии. В отношении этой работы УВКБ поддерживает связь с компетентными органами ОАЕ.

57. В других районах, в особенности в Европе, где, в соответствии со своими полномочиями, УВКБ проводит работу в отношении около 750 000 беженцев, Верховный комиссар продолжал стремиться к тому, чтобы на беженцев распространялись права, аналогичные тем, которыми располагают граждане страны их проживания, или по крайней мере права, предусматриваемые внутриевропейскими правовыми актами. Эта задача облегчается готовностью к сотрудничеству со стороны региональных межправительственных организаций, таких как Европейский совет, ОЭСР и ЕЭС.

58. Согласно положениям резолюции Консультативной ассамблеи Европейского совета об улучшении положения беженцев в рамках европейского сотрудничества, положение беженцев было также полностью принято во внимание при подготовительной работе по составлению Европейской консульской конвенции.

АФРО-АЗИАТСКИЙ ЮРИДИЧЕСКИЙ КОНСУЛЬТАТИВНЫЙ КОМИТЕТ

59. На седьмой сессии Афро-азиатского юридического консультативного комитета, которая состоялась в Багдаде в марте 1965 года, Управление Верховного комиссара было представлено наблюдателями. В ходе этой сессии права беженцев обсуждались на основе проекта статей, подготовленного секретариатом Комитета. Комитет принял некоторые принципы, касающиеся обращения с беженцами, которые будут представлены правительствам участвующих стран для замечаний. Эти принципы охватывают вопросы определения понятий беженцев, убежища, права на возвращение, компенсации, передвижения и постоянного жительства, основных свобод, права собственности, допущения к суду и юридической помощи, а также выдворения и депортации. В этих принципах содержатся гарантии постоянного применения положений существующих конвенций. В этом вопросе УВКБ поддерживает связь с Консультативным комитетом.

ОРГАНИЗАЦИЯ АМЕРИКАНСКИХ ГОСУДАРСТВ

60. В связи с проблемами беженцев УВКБ продолжало поддерживать контакт с Комиссией Организации американских государств (ОАГ) по правам человека.

61. В предыдущих докладах Верховного комиссара содержалась информация о распределении компенсационного фонда в размере 45 млн. немецких марок, предоставленного в распоряжение Верховного комиссара в соответствии со статьей 2 Соглашения с правительством Федеративной Республики Германии, заключенного 5 октября 1960 года. На основе достигнутого прогресса Верховный комиссар смог установить 30 сентября 1964 г. как дату закрытия компенсационного фонда УВКБ. Эта дата была установлена с тем, чтобы позволить сделать окончательные выплаты из фонда до рождества 1964 года. Из общего числа 40 229 заявлений было удовлетворено 12 152, и выплаты, сделанные на 31 марта 1965 г., составили 12,45 млн. долларов. Сумма, имеющаяся для производства выплат, превысила сумму, первоначально полученную от правительства Федеративной Республики Германии, что явилось результатом поступлений по процентам от капиталовложений и повышения курса немецкой марки в 1962 году. Сохранялся небольшой резерв в целях выплат, где это необходимо, в случаях, ожидающих решения в соответствии с процедурой рассмотрения заявлений, и в тех немногих случаях, которые еще рассматриваются.

62. Всего на 31 марта 1965 г. было получено 3 238 жалоб на отрицательные решения. Из этого количества к этому времени все еще продолжали находиться на рассмотрении 1 164 случая.

63. При распределении фонда УВКБ осуществляло тесное сотрудничество с добровольными организациями, чье горячее участие явилось важным элементом в успешном завершении этого мероприятия.

64. При выполнении статьи 1 вышеупомянутого Соглашения между правительством Федеративной Республики Германии и Верховным комиссаром (на 31 марта 1965 г.) немецкие власти приняли 700 положительных решений. За исключением 688 положительных решений, в двенадцати случаях урегулирование было достигнуто вне рамок обычной процедуры. Число случаев, по которым были приняты решения, составляло на 31 марта 1965 г. 3 420, и предстоит рассмотреть еще 17 640 случаев.

65. Выплаты в 700 положительных случаях, указанных выше, составили 5,46 млн. долл., поскольку это касается выплат, имеющих об-

ратную силу; эта сумма частично представляет собой выплату компенсаций за капитал и в значительной степени выплату задолженности по пенсиям. Текущий объем утвержденных пенсий ежегодно составляет 630 000 долларов.

66. Между УВКБ и, в особенности, его отделением в Германии и компетентными немецкими властями в области осуществления Соглашения от 5 октября 1960 г., как это предусмотрено протоколом к Соглашению, было установлено тесное сотрудничество, включая консультации на уровне министров.

67. Удовлетворительно выполняются условия возмещения средств, выданных из компенсационного фонда УВКБ беженцам, заявления ко-

торых были в дальнейшем одобрены Управлением федеральной администрации. По состоянию на 31 марта 1965 г. сумма возмещенных средств в отношении 406 случаев составила 1,06 млн. немецких марок.

68. Продолжались консультации с правительством Федеративной Республики Германии в отношении предстоящего принятия законодательства о введении вспомогательного закона о компенсации. Представителям Верховного комиссара была предоставлена возможность выразить свои взгляды перед компетентными немецкими законодательными органами. Во время составления настоящего доклада представляется вероятным, что это законодательство будет принято до лета 1965 года.

Глава III

МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО В ОБЛАСТИ ОКАЗАНИЯ СОЦИАЛЬНОЙ ПОМОЩИ БЕЖЕНЦАМ

A. Общие замечания

69. Достигнуты новые результаты в области осуществления программ помощи беженцам, находящихся в ведении Управления Верховного комиссара. Непосредственно в рамках этих программ получили помощь, приблизительно, 180 000 беженцев, включая около 27 500 чел. по программам основной помощи «старым» европейским беженцам (см. приложение I), которые близятся к своему окончательному завершению, и приблизительно 150 000 чел. по текущим операциям УВКБ в 1964 г.; эти операции включают работу по текущей программе УВКБ на 1964 год, оставшиеся невыполненными проекты из программы 1963 года и проекты, финансировавшиеся в 1964 году из средств Чрезвычайного фонда (см. приложения II и III) и из средств целевых фондов, т.е. средств, получаемых Управлением Верховного комиссара на финансирование основных проектов, не входящих в программу, как указано в приложении IV к настоящему докладу.

70. В интересах выполнения задачи мирового масштаба, порученной Управлению Верховного комиссара в области оказания социальной помощи беженцам, полностью применяются общие принципы, касающиеся работы по оказанию помощи беженцам, одобренные Генеральной Ассамблеей и Исполнительным комитетом по программе Верховного комиссара на их последних

сессиях. В этой связи следует напомнить, что программы помощи составляют только часть общих мероприятий помощи в области работы с беженцами, являющихся основной обязанностью принимающей беженцев страны. В тех случаях, когда Верховному комиссару приходится вмешаться по просьбе принимающей беженцев страны, его роль сводится к посредничеству в духе взаимного понимания и к содействию в получении необходимой поддержки от членов международного сообщества и из других источников, а также в проведении и координировании мероприятий помощи, если это окажется необходимым. Поэтому стимулирующий эффект деятельности Управления Верховного комиссара в большой степени зависит от сложного механизма помощи, работающего на основе заинтересованности, проявляемой в этой области правительственными, межправительственными и неправительственными организациями, как указано в главе I настоящего доклада.

71. Текущая программа УВКБ является ограниченной как по своим масштабам, так и по срокам выполнения, так как мероприятия по оказанию помощи должны планироваться таким образом, чтобы обеспечить окончательное решение проблем. Практически это означает, что в области проблем беженцев первоначальные меры, принимаемые Управлением Верховного комиссара, планируются в рамках долгосрочной программы, рассчитанной на интеграцию бе-

женцев или, по мере возможности, на их включение в проводимую принимающей их страной работу по экономическому развитию. Это в особенности относится к некоторым новым проблемам широкого масштаба, касающимся беженцев в Африке; эти проблемы рассматриваются ниже.

72. Текущая работа УВКБ, еще более чем в 1963 году, в основном определялась возникновением новых проблем в отношении беженцев в Африке, где общая численность беженцев, включая уже устроенных в рамках программ УВКБ прошлых лет, возросла с 310 000 чел. в конце 1963 года до более 400 000 чел. к концу 1964 года. Самой серьезной проблемой УВКБ в этом районе по-прежнему остается проблема беженцев из Руанды. Новые проблемы в основном касаются находящихся в Сенегале беженцев из Судана и из Португальской Гвинеи, а также находящихся в Танзании беженцев из Мозамбика. В районе Азии Управлению Верховного комиссара пришлось распространить свою помощь на находящихся в Индии и Непале беженцев из Тибета и на находящихся в Макао беженцев из Китая. Продолжается также приток кубинских и европейских беженцев.

73. О том, что Управление Верховного комиссара играет в этом деле роль катализатора, свидетельствует тот факт, что в поддержку программы, на которую было ассигновано 3,05 млн. долл., из стран, где осуществляются проекты, поступили пожертвования в общей сумме не менее 2,68 млн. долл. и что, кроме того, оказалось возможным выделить свыше 1 365 000 долл. из средств целевых фондов на осуществление проектов, выходящих за рамки программы; и, наконец, что это ассигнование, в свою очередь, послужило стимулом для дополнительных пожертвований, которые, по ориентировочному подсчету, значительно превосходят сумму в 2,2 млн. долларов. К этому нужно прибавить двустороннюю правительственную помощь как наличными деньгами, так и натурой, предоставляемую странам, принимающим беженцев, на цели оказания помощи беженцам.

74. Как и прежде, у беженцев был выбор между тремя окончательными возможностями: добровольной репатриацией, переселением и интеграцией на месте. Что касается добровольной репатриации, то Управление Верховного комиссара оказало помощь 184 беженцам в соответствии с их просьбой о возвращении в страну их прежнего жительства; связанные с этим

расходы составили приблизительно 28 500 долларов. Однако имеются сведения о том, что гораздо более многочисленные массы беженцев переходят границу, возвращаясь на родину, в особенности в Африке. В компетенцию Управления Верховного комиссара входят, однако, только те случаи, когда беженцы сами просят об оказании содействия в отношении репатриации. Приблизительно 5 200 беженцев переселены при содействии УВКБ в страны нового убежища и приблизительно 414 000 долл. было выделено по проектам переселения. Большая часть ассигнований, произведенных Управлением Верховного комиссара по обязательствам в соответствии с текущими операциями в 1964 году и составивших приблизительно 2 440 000 долл., была связана с расходами по содействию местной интеграции беженцев. Приблизительно 144 000 беженцам была оказана помощь по расселению в пределах их нынешнего проживания.

75. В рамках текущей программы 7 208 беженцам была оказана правовая помощь, что составило ориентировочно 99 000 долларов. Этот вид помощи снова оказался очень ценным, поскольку он помогает беженцам прийти к окончательному разрешению их проблем при весьма незначительных расходах. Так, например, в одной стране приблизительно 3 477 беженцам удалось благодаря этому виду помощи обосновать свои права на пенсию, на социальное обеспечение и т.д. Особого упоминания заслуживает правовая помощь в отношении натурализации беженцев, что является чрезвычайно важным, так как это дает возможность известному числу беженцев перестать быть беженцами.

76. Хотя в принципе Управление Верховного комиссара должно помогать беженцам стать экономически самостоятельными, необходимо предоставлять наиболее нуждающимся беженцам хотя бы небольшую дополнительную помощь, пока их проблема не будет окончательно разрешена. В 1964 году такого рода помощь была оказана более чем 8 900 беженцам, в том числе приблизительно 4 800 беженцев в Африке и Азии; сумма этой помощи составила приблизительно 93 000 долларов. Значительную часть этой суммы пришлось израсходовать на насущные нужды питания и на срочную медицинскую помощь. Кроме средств, израсходованных по программе 1964 года, УВКБ израсходовало для удовлетворения самых насущных нужд беженцев около 225 000 долл. из средств Чрезвычайного фонда.

77. Учитывая возникновение нескольких но-

вых проблем беженцев, Исполнительный комитет по программе Верховного комиссара на своей двенадцатой сессии увеличил плановую цифру программы 1964 года с 2,6 млн. долл. до 3 050 080 долларов. Кроме того, Комитет на своей тринадцатой сессии утвердил финансовый план программы на 1965 год в сумме 3,5 млн. долл., включая ассигнования, распределение которых по статьям содержится в приложении V к настоящему докладу.

В. Помощь африканским беженцам

ОБЩИЕ ЗАМЕЧАНИЯ

78. С наиболее трудными по своему масштабу и сложности проблемами Верховному комиссару пришлось столкнуться в Африке; в особенности это относится к проблеме беженцев из Руанды, из которых свыше 90 000 чел. еще требуется помощь. Неопределенность положения в некоторых районах расселения беженцев тормозила работу по программам помощи, в особенности в первой половине 1964 года. Кроме того, возник ряд новых проблем беженцев, что потребовало проведения экстренных мероприятий со стороны Управления Верховного комиссара.

79. Одной из основных общих особенностей проблем беженцев в Африке является то, что эти проблемы касаются людей, привыкших обрабатывать землю или заниматься скотоводством. Поэтому наиболее целесообразным решением в большинстве случаев являлось местное расселение беженцев в сельскохозяйственных районах, разумеется, за исключением тех случаев, когда беженцы сами выбирали добровольную репатриацию. В соответствии с общими принципами деятельности Управления Верховного комиссара его главной задачей было помочь беженцам достичь экономической самостоятельности в возможно более короткий срок, сократив, таким образом, период времени, в течение которого беженцы нуждаются в срочной помощи. Поэтому здесь необходимо было принять срочные меры, и это оказалось возможным благодаря активной поддержке и сотрудничеству правительств и организаций, заинтересованных в работе по оказанию помощи беженцам в этом районе.

БЕЖЕНЦЫ ИЗ РУАНДЫ В БУРУНДИ

80. Число беженцев из Руанды в Бурунди, которое в 1963 году составляло приблизительно 26 000 человек, — основная их масса сконцент-

рирована в трех поселениях: Кайонгези, Кигамбе и Мурамбе, — увеличилось на 13 000 чел. в конце 1963 года и в начале 1964 года в результате нового притока беженцев в этот период, главным образом из Руанды. В течение 1964 года их численность увеличилась еще на 9 000 чел., которые проживали ранее в центральной провинции Киву Демократической Республики Конго. К концу 1964 года общая численность беженцев из Руанды составляла приблизительно 48 000 человек.

81. Во второй половине 1963 года правительственные органы Бурунди взяли на себя задачу местного расселения уже проживающих в Бурунди беженцев, и эти беженцы в недалеком будущем уже станут на ноги в экономическом отношении. Однако правительство Бурунди не было в состоянии распространить свою помощь на новых беженцев без дополнительной поддержки из международных источников, и Управлению Верховного комиссара пришлось предложить свои добрые услуги, чтобы справиться с проблемами этих беженцев. План переселения 10 000 беженцев из Бурунди в горный район Мвези и Танзании, о котором упоминалось в предыдущем докладе Верховного комиссара Генеральной Ассамблее, до сих пор, к сожалению, не удалось осуществить, так как часть руководителей беженцев была против этого плана. Тем не менее, возможность переселения беженцев в Танзанию все еще остается открытой, и принимаются меры по осуществлению этой задачи.

82. Участие Управления Верховного комиссара в работе по оказанию помощи беженцам в Бурунди выразилось в 1964 году в сумме 380 000 долл.; эта цифра включает суммы, выделенные из средств текущей программы и из средств Чрезвычайного фонда, а также одно крупное пожертвование частного лица. Из этой суммы приблизительно 230 000 долл. ассигновано на цели укрепления положения беженцев, прибывших в Бурунди до 1963 года и живущих в центрах расселения Кайонгези, Кигамбе и Мурамбе. Необходимые для выполнения этой задачи меры были приняты правительственными органами при содействии девяти добровольных работников из Соединенного Королевства и экспертов МАСР, бельгийской организации, сотрудничающей с правительством Бурунди. Из 230 000 долл. 72 000 долл. было израсходовано на различные формы помощи, включая медицинскую помощь и мероприятия по предоставлению начального образования, помощь по рас-

селению и срочное распределение продуктов питания, необходимое в связи с бедственным положением, наступившим после неурожая в июле 1964 года; сумма в 157 000 долл. была выделена на выполнение плана МОТ по зональному развитию, предусматривающего оказание содействия как беженцам из Руанды, проживающим в упомянутых трех районах расселения, так и местному населению, как указывается в пункте 155 доклада, представленного девятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи¹. В 1964 году и в течение первых месяцев 1965 года были достигнуты весьма значительные результаты в осуществлении этого плана, в котором также принимали участие СТП и ФАО.

83. Следует также упомянуть о программе помощи для 13 000 беженцев, прибывших в Бурунди в конце 1963 и в начале 1964 г.; на проведение этой программы, которая была завершена в 1964 году, Управление Верховного комиссара выделило 40 000 долларов.

84. Так как выяснилось, что если не всех вновь прибывших беженцев из Руанды, то основную массу их придется поселить в Бурунди, правительство Бурунди разработало программу их расселения в округе Мугера в восточной части страны. Общая стоимость этой программы исчисляется в сумме свыше 1,4 млн. долл.; предполагается, что Мировая продовольственная программа возьмет на себя приблизительно треть расходов по этой программе, а Управление Верховного комиссара выделит на нее 580 000 долл. в пределах ассигнования в сумме 740 000 долл., утвержденного Исполнительным комитетом в рамках программы Управления Верховного комиссара на 1965 год. Эта сумма будет в основном использована на покрытие расходов по расселению беженцев в сельскохозяйственных районах, а также на доставку и распределение продовольствия.

85. Новый план расселения 25 000 новых беженцев из Руанды на земельных участках в Мугере является крупнейшим из проектов помощи, предпринятых в рамках текущих программ Управления Верховного комиссара. Проведение этого плана было начато в мае 1965 года, и с тех пор некоторое число семей беженцев уже переселилось в этот район. Эксперты из ФАО и МАСР обследовали этот район и пришли к заключению, что при наличии колодцев Мугера

будет вполне годной для целей переселения. Оперативную ответственность за выполнение этого проекта взял на себя Фонд короля Мвамбутса IV, главный орган правительства Бурунди по социальным вопросам, который будет работать в тесном контакте с экспертами из Организации Объединенных Наций и МАСР. Если удастся преодолеть связанные с этим проектом трудности, то можно рассчитывать, что беженцы будут уже на пути к достижению экономической самостоятельности после трех сборов урожая, т.е. через два года после фактического начала работы в Мугере.

БЕЖЕНЦЫ ИЗ РУАНДЫ В ДЕМОКРАТИЧЕСКОЙ РЕСПУБЛИКЕ КОНГО

86. В начале 1964 года в Конго находилось приблизительно 40 000 беженцев из Руанды, из которых 13 000 чел. получали международную помощь по расселению их в этой стране. На проведении программ помощи в Конго весьма неблагоприятно отразились волнения в провинции Киву, имевшие место в 1964 году. В результате возникших беспорядков и последовавших за этим постановлений о высылке и постановлений о конфискации имущества (оба эти постановления распространялись на иностранцев, включая беженцев) несколько тысяч беженцев снова оказались без пристанища и выбыли в соседние страны, в том числе в Бурунди и Уганду. На 31 декабря 1964 г. с помощью самолетов, летавших между Гомой в Северном Киву и Таборой в нагорьях Мвези в Танзании, в Танзании было расселено примерно 1 300 беженцев, где им были выделены участки земли. Воздушная транспортировка, прекращенная в конце 1964 года, недавно была возобновлена, и ею смогут воспользоваться еще 1 700 беженцев.

87. На цели расселения беженцев в Демократической Республике Конго Управление Верховного комиссара выделило сумму свыше 260 000 долл., включая частные пожертвования в сумме 30 000 долл., и свыше 80 000 долл. на финансирование вышеупомянутых воздушных перевозок. Эта программа, в частности, включает ассигнования в сумме 120 000 долл. в связи с участием Управления Верховного комиссара в осуществлении начального этапа плана МОТ по зональному развитию, аналогичного тому плану, который проводится в Бурунди, а также ассигнования в сумме 60 000 долл. на другие расходы, включая стоимость проектов по укреплению положения беженцев в районах расселения

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, девятнадцатая сессия, Дополнение № 11 (A/5811/Rev.1).

в течение первой половины 1964 года и проектов срочной помощи в течение второй половины 1964 года. В конце 1964 года все еще находились в процессе выполнения два проекта по расселению беженцев из Руанды в восточной части Конго, начатые в рамках программы 1963 года на выделенные Управлением Верховного комиссара средства в сумме 28 000 долларов.

88. К концу 1964 года положение беженцев из Руанды в провинции Киву начало улучшаться, и как только постановления о высылке и о конфискации имущества будут отменены, можно будет провести задуманный план МОТ по зональному развитию, что позволит довести до конца мероприятия по расселению беженцев из Руанды в восточной части Конго.

89. Дополнительные ассигнования в сумме 112 000 долл. были включены в программу 1965 года с целью предоставления Управлению Верховного комиссара возможности продолжать свою работу помощи беженцам в Конго и продолжать воздушные перевозки с тем, чтобы расселить некоторое количество беженцев в Танзании.

БЕЖЕНЦЫ ИЗ РУАНДЫ В ТАНЗАНИИ

90. В начале 1964 года в Танзании находилось примерно 12 000 беженцев из Руанды, расселенных в двух поселенческих центрах — Карагве и Муйензи, оба в районе Западного озера. Как уже указывалось в пункте 167 доклада за прошлый год, учитывая новый наплыв беженцев из Руанды в пределы Бурунди, правительство Танзании великодушно откликнулось на призыв Верховного комиссара, согласившись принять примерно 10 000 человек из числа этих беженцев для расселения их на земельных участках в высокогорном районе Мвези. Так как руководители беженцев воспротивились такому переселению, власти Танзании согласились принять некоторое количество других беженцев из Руанды, оставив, тем не менее, открытой возможность принятия тех из них, которые предпочли остаться в Бурунди. На протяжении 1964 года власти Танзании приняли для расселения в высокогорном районе Мвези примерно 1 300 беженцев из Руанды, которые были доставлены самолетами из Демократической Республики Конго.

91. В 1964 году УВКБ выделило приблизительно 240 000 долл. для участия в работе по

оказанию помощи беженцам из Руанды в Танзании. Из этой суммы 20 000 долл. предполагается ассигновать на цели интенсификации расселения в Карагве и Муйензи группы ранее прибывших беженцев численностью в 12 000 человек; эта работа подвигается удовлетворительными темпами. Сумма в 200 000 долл. предназначена для расселения 1 300 вновь прибывших беженцев на земельных участках в высокогорном районе Мвези, включая расходы по улучшению доступа в данный район и по обеспечению необходимых материальных условий для расселения беженцев. Работа по расселению беженцев проводится властями Танзании при активном участии Всемирной лютеранской федерации (Отдел помощи христианским беженцам в Танганьике).

92. Прекращенная в конце 1964 года воздушная транспортировка недавно была снова возобновлена, что даст возможность доставить в высокогорный район Мвези еще 1 700 беженцев из Руанды. Исполнительный комитет включил в программу Управления Верховного комиссара на 1965 год дополнительное ассигнование в сумме 100 000 долл. на цели помощи беженцам из Руанды в Танзании.

БЕЖЕНЦЫ ИЗ РУАНДЫ В УГАНДЕ

93. В начале 1964 года в Уганде насчитывалось около 40 000 беженцев из Руанды. После нового наплыва беженцев в апреле 1964 года число их возросло до 48 000 человек. В течение всего 1964 года продолжалось проведение программы по местному расселению беженцев из Руанды в сельскохозяйственных районах. В отдельную группу были выделены беженцы, пригнавшие с собой скот. В рамках программы УВКБ на 1964 год для помощи этим беженцам была выделена общая сумма в 407 000 долл.; из этой суммы 167 000 долл. было ассигновано на укрепление положения беженцев, уже проживавших в данной стране до апреля 1964 года, и 240 000 долл. было ассигновано на финансирование программы расселения вновь прибывших беженцев на земельных участках. Из ассигнованной суммы в 167 000 долл. 50 000 долл. было использовано на цели улучшения существующих условий расселения путем открытия клиники в Накивали, усовершенствования системы водоснабжения в Кахунге, а также путем внедрения системы возделывания товарных культур в Оручинга; 17 000 долл. было ассигновано на сооружение системы водоснабжения в долине Оручинга и

100 000 долл. — на уничтожение в районе Накивали мухи цеце. Ассигнование в сумме 240 000 долл. было использовано на цели поселения на земле в округе Торо 6 000 новых беженцев, приведших с собой 10 000 голов скота, а также для расселения еще 2 700 беженцев, переселившихся в район Северного Буньоро.

94. В связи с тем, что Уганда великодушно приняла на своей территории значительное число других беженцев, правительство этой страны взяло на себя тяжелое бремя; Исполнительный комитет по программе Верховного комиссара поэтому включил в программу УВКБ на 1965 год дополнительное ассигнование в сумме около 140 000 долл. для новых мероприятий по оказанию помощи в расселении беженцев из Руанды в Уганде.

ПОМОЩЬ ДРУГИМ ГРУППАМ АФРИКАНСКИХ БЕЖЕНЦЕВ

95. В 1964 году правительство Сенегала обратилось к Верховному комиссару с просьбой предоставить помощь 30 000 беженцев из Португальской Гвинеи, прибывших в Касамакский район Сенегала. Первой группе беженцев, прибывших в Сенегал, была в добровольном порядке оказана помощь местным населением; но поскольку численность прибывающих беженцев все возрастала, составив к концу 1964 года уже 35 000 человек, правительство вынуждено было разработать план местного расселения этих беженцев.

96. Параллельно с мероприятиями сенегальского правительства по проведению в жизнь программы расселения беженцев в сельскохозяйственных районах Верховный комиссар выделил из средств Чрезвычайного фонда 60 000 долл. для частичного покрытия расходов по перевозкам внутри страны продовольственных продуктов, пожертвованных правительством Соединенных Штатов, а также для обеспечения беженцев медикаментами первой необходимости. Из средств программы 1964 года УВКБ также выделило сумму в 107 000 долл. на мероприятия по расселению беженцев.

97. Позднее правительство Сенегала представило Верховному комиссару план расселения на земельных участках 30 000 беженцев. По позднейшим подсчетам общая стоимость этого плана составит 1,5 млн. долл.; две трети этой суммы будут предоставлены правительством

Соединенных Штатов в форме поставок продовольствия, 215 000 долл. выделит правительство Сенегала, 14 500 долл. поступит от других организаций, а УВКБ предоставит 278 100 долл., из них 111 100 долл. в рамках текущей программы УВКБ на 1965 год.

98. Так как продолжают прибывать все новые беженцы, правительство намечает новый план расселения в 1966 году на земельных участках еще 10 000 беженцев.

99. Осенью 1964 года приблизительно 10 000 беженцев прибыло в Танзанию из Мозамбика. Власти Танзании немедленно приняли меры по обеспечению здравоохранения, питания и по удовлетворению других неотложных потребностей беженцев, а позднее обратились к Верховному комиссару, к руководству Мировой продовольственной программы и к неправительственным организациям с просьбой помочь им справиться с этой проблемой. Власти Танзании перевезли беженцев в Рутамбу, приблизительно в 80 милях к северу от границы.

100. Мировая продовольственная программа дала согласие предоставлять в течение шести месяцев в порядке чрезвычайной помощи продовольствие на общую сумму в 164 500 долл.; несколько добровольных организаций также оказали существенную помощь. Снабжение продовольствием началось в ноябре 1964 года. Эти мероприятия дали возможность справиться с трудностями начального периода и приступить к организации поселения в Рутамбе, где беженцам оказывается содействие по их устройству путем включения в сельскохозяйственное производство.

101. Правительство Танзании затем разработало программу расселения беженцев в сельскохозяйственных районах, которая должна быть проведена в течение трехлетнего периода (1965-1968 гг.) и расходы по которой составят свыше 1,8 млн. долларов. Программа предусматривает: распределение продовольственных пайков в течение организационного периода с постепенным последующим сокращением этих пайков по мере сбора урожая; постройку самими беженцами постоянных жилых помещений; предоставление неотложного медико-санитарного обслуживания; расчистку зарослей и мероприятия по сельскому хозяйству, включая предоставление технических консультаций, обеспечение семенами, инвентарем и прочими необходимыми материалами. Отведенная для расселения беженцев площадь по-

крыта девственным тропическим лесом, выкорчевывание которого представляет сложную и дорогостоящую операцию; значительная доля общей суммы ассигнования программы будет израсходована на эту цель. Правительство обеспечивает механизированную расчистку одного акра джунглей на семью; предполагается, что затем сами беженцы будут постепенно расчищать остальную площадь. Однако главными расходами в течение периода 1965-1966 гг. будет предоставление продовольственных пайков во время подготовительных работ по обработке земли. Ожидается, что ряд правительств и неправительственных организаций смогут сделать целевые пожертвования на покрытие расходов на образование и по обеспечению некоторыми предметами медицинского оборудования, включенными в общий план мероприятий по программе. Этот план будет проводиться правительством Танзании в сотрудничестве со Всемирной лютеранской федерацией (Отдел помощи христианским беженцам в Танганьике), добровольной организацией, имеющей достаточный опыт в проведении программы расселения беженцев из Руанды в сельскохозяйственных районах Танзании.

102. Исполнительный комитет на своей тринадцатой сессии утвердил для этой цели ассигнование в сумме 250 000 долл. по программе 1965 года и дал принципиальное согласие на дополнительное ассигнование Верховным комиссаром в 1966 году суммы в 162 300 долл. в целях содействия проведению второй части программы 1965-1966 гг. по расселению в сельскохозяйственных районах, при условии, что это предложение будет еще рассматриваться на четырнадцатой сессии Комитета. Существенные пожертвования поступают также от Мировой продовольственной программы и от различных межправительственных и неправительственных организаций.

103. Программа, проведение которой начато Верховным комиссаром во исполнение резолюции 1671 (XVI) Генеральной Ассамблеи для оказания помощи свыше 15 000 беженцев из Анголы в Демократической Республике Конго, подробно рассматривалась в докладах Верховного комиссара Генеральной Ассамблее на ее семнадцатой², восемнадцатой³ и девятнадца-

² Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семнадцатая сессия, Дополнение № 11 (A/5211/Rev.1).

³ Там же, восемнадцатая сессия, Дополнение № 11 (A/5511/Rev.1).

той⁴ сессиях. Эта программа была закончена в 1962 году; в последующие годы добровольные организации предоставляли незначительную помощь нуждающимся беженцам в индивидуальном порядке. В 1964 году все еще находились в процессе осуществления четыре проекта по оказанию помощи этим беженцам, финансируемые из средств текущей программы УВКБ на 1963 год.

104. В соответствии с просьбой правительства Центральноафриканской Республики в программу на 1964 год было включено ассигнование в сумме 14 000 долл. на мероприятия по программе расселения 300 беженцев из Судана в сельскохозяйственных районах восточной части Центральноафриканской Республики. Выделяемая УВКБ сумма покрывает часть расходов по закупке продовольствия на местном рынке, а также часть расходов по оборудованию, медицинскому обслуживанию и начальному образованию. В рамках общей программы беженцы будут получать продукты питания в течение девяти месяцев; большая часть этих продуктов предоставляется в порядке двусторонней помощи. Можно надеяться, что к концу 1965 года беженцы будут уже сами обеспечивать себе средства к существованию.

105. В начале 1964 года правительство Уганды обратилось в Верховному комиссару с просьбой об оказании помощи по расселению свыше 7 000 беженцев из Судана на земельных участках округов Южного Карамоджа и Ачоли. В соответствии с этой просьбой Верховный комиссар получил от Исполнительного комитета по программе Верховного комиссара разрешение ассигновать 334 000 долларов на программу по расселению. В программу 1965 года было также включено ассигнование в сумме 258 000 долл. для помощи этим беженцам. Однако уже после того, как программа начала проводиться в июле 1964 года, произошли изменения в составе и географическом распределении данной группы беженцев, в результате чего оказалось необходимым пересмотреть план расселения. Кроме того, между правительствами и другими заинтересованными сторонами ведутся переговоры относительно возможности добровольной репатриации беженцев; результаты этих переговоров могут также отразиться на планах расселения. В настоящее время, в сотрудничестве с правительством Уганды, проводится обследование создавшегося положения.

⁴ Там же, девятнадцатая сессия, Дополнение № 11 (A/5811/Rev.1).

С. Помощь европейским беженцам

ПОМОЩЬ ПО ПРОГРАММАМ ОСНОВНОЙ ПОМОЩИ

106. Достигнут дальнейший прогресс на пути к завершению программ основной помощи, которые, как известно, включают программы и проекты, принятые в 1955-1963 гг., для достижения окончательных решений проблем «старых» европейских беженцев, возникших после первой мировой войны. Хотя разрешение оставшихся проблем представляет собой наибольшую трудность, тем не менее существует возможность, путем совместных усилий правительственных органов, добровольных организаций и филиалов и отделений УВКБ, оказать помощь примерно 27 500 беженцам почти в сорока странах мира. Оказание помощи было завершено в отношении примерно 12 800 этих беженцев, свыше двух третей которых (8 560) окончательно устроились, что явилось непосредственным результатом осуществления программ УВКБ. В соответствии с первоочередностью мероприятий по ликвидации лагерей число беженцев в лагерях вновь было сокращено с 1 900 до 1 110 человек, и в отношении всех этих беженцев принимаются соответствующие меры. К концу 1964 года принимались меры по устройству более двух третей еще не обосновавшихся 21 500 беженцев.

107. В соответствии с главным принципом, заключающимся в том, что оказание помощи беженцам является основной обязанностью принимающей страны, теми странами, где проекты претворяются в жизнь, были сделаны значительные вклады, в ряде случаев намного превышающие стоимость проектов УВКБ. Это видно из того, что за период свыше девяти лет (1955-1964 гг.) эти вклады увеличились почти до 55 млн. долл. по сравнению с проектами УВКБ, стоимость которых превышает 43,6 млн. долл.; это составляет 55,7 процента всей стоимости проектов по оказанию помощи.

108. Большинству лиц, получающих помощь, оказывали содействие по включению в нормальную жизнь в стране их пребывания. Тем не менее, свыше 1 000 человек, подавляющая часть которых — беженцы с Дальнего Востока и из Марокко, были переселены в другие страны, главным образом с помощью МКЕМ. Число беженцев, переселенных с Дальнего Востока через Гонконг, по сравнению с предыдущими годами уменьшилось, здесь пришлось столкнуться с серьезными трудностями в поисках

соответствующей возможности переселения отдельной группы беженцев, принадлежащих к секте староверов. Благодаря весьма благожелательной позиции, занятой несколькими странами иммиграции, которые обычно принимают дальневосточных беженцев европейского происхождения, эта проблема вскоре также будет разрешена. Другие более малочисленные группы беженцев были переселены из стран Средиземноморского района, где они испытывали трудности в упрочении своего положения.

109. Беженцы, переселенные путем миграции в соответствии с программами основной помощи, относятся к лицам физически и социально неполноценным и включают свыше одной трети нетрудоспособных беженцев, которые, за счет выделенных по программе ограниченных субсидий, были помещены в лечебные заведения, где они получают необходимый уход и медицинскую помощь. Особые усилия продолжают прилагаться в отношении беженцев, трудоспособность которых может быть восстановлена. С помощью современной техники некоторые из них могут до некоторой степени восстановить свою трудоспособность и впоследствии смогут частично или полностью самостоятельно обеспечить свое существование. Эмиграция их в другие страны на постоянное жительство облегчается подготовкой специальных индивидуальных досье в соответствии с планом, автором которого является австралийский медицинский работник, чьи услуги в этом отношении были предоставлены австралийским правительством.

110. Что касается включения беженцев в местную жизнь, то большому числу лиц, получающих помощь, т.е. свыше одной трети, было оказано содействие путем предоставления жилых помещений, в основном в Австрии, ФРГ и Греции. Из общего числа 11 290 жилых помещений, предусмотренных в программах основной помощи на 1955-1964 гг., свыше 9 800 было построено к концу 1964 года. К тому времени строилось еще 639 жилищ, однако необходимо еще приступить к строительству 840 жилищ, главным образом в Греции. Как и в предыдущие годы, в рамках программы можно сберечь значительные средства за счет перераспределения среди новых нуждающихся жилых помещений, оставленных лицами, получавшими ранее помощь по программе.

111. Другая значительная часть программы основной помощи, которой охвачено почти 4 000 беженцев, главным образом физически и соци-

ально нетрудоспособных, предусматривает решения в форме «содействия по устройству», что подразумевает самые разнообразные экономические мероприятия, направленные на осуществление их окончательного поселения; сюда входит, например, предоставление инструментов и технического оборудования, для того чтобы заняться сельским хозяйством или ремеслом и торговлей.

112. Важным дополнительным элементом программы является устройство нетрудоспособных беженцев. Помимо тех, кого необходимо было устроить в лечебных заведениях других стран, свыше тысячи беженцев были помещены в то или иное лечебное заведение страны своего пребывания, где им оказывают постоянный уход и другую дополнительную помощь, без которой они не в состоянии выжить.

113. Необходимо также упомянуть о мероприятиях в отношении беженцев, трудоспособность которых может быть восстановлена, в результате чего в 1964 году помощь получили 430 беженцев, и о профессиональной подготовке, которой воспользовались свыше 500 беженцев. До сего времени эти формы помощи представлялись всегда с целью дать возможность заинтересованным беженцам заботиться о себе и стать полезными членами общества.

114. Как и в предыдущие годы, консультанты и работники социального попечения, чьи услуги финансировались в соответствии с программой, продолжали играть существенную роль, предоставляя беженцам рекомендации с целью наиболее целесообразного разрешения их проблем.

115. Что касается темпа осуществления программы, то прилагаются все усилия для ее быстрого выполнения. В Австрии, и очевидно также в Италии и Турции, завершение программы планируется на конец 1965 года. Как предполагают, в Греции произойдет задержка из-за вышеупомянутого отставания в строительстве жилых помещений. В Марокко и на Среднем Востоке решение проблем «старых» беженцев будет зависеть от наличия дальнейших возможностей расселения. Относительно Франции и Германии, где масштабы проблемы «старых» беженцев намного превзошли все предположения, Исполнительный комитет по программе Верховного комиссара на своей тринадцатой сессии утвердил ассигнование двух сумм по 250 000 долл., которые будут выделены из сме-

режений по прежним проектам программ основной помощи и направлены, главным образом, для устройства тех беженцев, которые в обеих странах пользуются существенной помощью со стороны правительств в деле окончательного их устройства. Эти проекты являются последними важными проектами, принятыми в рамках программ основной помощи, и представляют собой заключительный этап неустанных совместных усилий международного сообщества, направленных на решение проблем беженцев, явившихся следствием второй, а в некоторых случаях даже и первой мировой войны.

ПОМОЩЬ БЕЖЕНЦАМ В СООТВЕТСТВИИ С ТЕКУЩИМИ ОПЕРАЦИЯМИ УВКБ

116. Подобно текущей программе дополнительной помощи на 1963 год, программа на 1964 год ставила целью оказание помощи странам убежища для быстрого разрешения проблем новых беженцев, число которых в 1964 году, как и в предыдущие годы, составляло примерно 10 000 человек, а также для удовлетворения новых потребностей других беженцев. Большинство новых беженцев было трудоспособным и не испытывало особых трудностей при переселении в другую страну или обеспечении своего существования в принимающей стране с помощью последней. Однако небольшое число нетрудоспособных в этих группах крайне нуждалось в ограниченной помощи, в дополнение к помощи, оказываемой принимающей страной; равным образом, в помощи нуждались те беженцы, чьи вновь возникающие потребности нужно было удовлетворить прежде, чем они вновь станут слишком тяжелым бременем для принимающей страны.

117. Верховный комиссар, в тесном сотрудничестве с МКЕМ, продолжал способствовать приему беженцев в страны иммиграции. Из общего числа 27 967 беженцев, перемещенных МКЕМ в 1964 году за границу, 9 836 человек прибыли из стран, где вопросу расселения УВКБ придает особое внимание. Большая часть этих беженцев смогла эмигрировать без издержек со стороны УВКБ. Принимая во внимание необходимость для стран иммиграции облегчить бремя стран первоначального убежища, правительства стран традиционной иммиграции в Европе и других районах мира продолжали включать беженцев в свои иммиграционные квоты и принимать известный процент полностью или частично нетрудоспособных беженцев, позволяя, таким образом, предотвратить какое-либо

серьезное скопление беженцев в странах первоначального убежища.

118. Свыше 700 нетрудоспособных европейских беженцев были расселены таким образом в соответствии с программами, которые внесены УВКБ или полностью или частично им финансируются.

119. Как указано в приложении III к настоящему докладу, в ряде стран Европы и Латинской Америки свыше 3 800 человек нуждалось в помощи для включения в жизнь страны своего пребывания. Большая часть из них находилась в Австрии, Греции и Латинской Америке. Значительное число беженцев также нуждалось в помощи во Франции, Германии, Италии и Югославии. Известное число такого рода беженцев нуждалось в международной помощи для того, чтобы разрешать вновь возникающие проблемы в тех районах, где уже поселилось весьма большое число беженцев и где незначительная часть их не может больше обеспечить свое существование по причине плохого здоровья, старости или серьезных физических недостатков.

120. Помощь оказывалась в соответствии со схемой, указанной в приложении III. Большой частью помощь требовалась в обеспечении жильем и в устройстве, или в том и другом одновременно. Хотя и испытывалась острая необходимость в жилье, значительное число жилищ можно было использовать без расходов по программе, поскольку жилые строения, предоставленные беженцам по старым программам после освобождения прежними владельцами, могли быть заняты новыми беженцами. В равной степени это относилось к помещению нетрудоспособных беженцев в лечебные заведения и в «жилые помещения с уходом».

121. Организация консультаций для беженцев, которые помогают им избрать наиболее рациональное решение проблем и часто дают возможность решить эти проблемы без затрат со стороны программы, стала проблемой в том смысле, что она не может легко обеспечиваться в рамках существующего социального обслуживания в тех странах, где проекты претворяются в жизнь. Эта проблема, которая после завершения программы основной помощи и отсутствия консультантов, занятых в соответствии с этими программами, может принять острый характер, будет рассмотрена Исполнительным комитетом по программе Верховного комиссара на его будущей сессии.

122. Хотя вышеупомянутые мероприятия по оказанию помощи сделали возможным за отчетный период уделить внимание жизненно важным потребностям, продолжают возникать новые нужды, и поэтому в программу 1965 года было включено аналогичное положение для разрешения проблем нуждающихся европейских беженцев.

Д. Помощь другим группам беженцев

КИТАЙСКИЕ БЕЖЕНЦЫ В ГОНКОНГЕ

123. Китайские беженцы в Гонконге продолжали пользоваться помощью, оказываемой им властями Гонконга. Из целевых фондов, полученных на операции вне программы, Верховный комиссар имел возможность передать около 77 000 долл. в качестве пожертвований на финансирование центра по восстановлению трудоспособности этих беженцев и на различные другие мероприятия по их устройству.

КИТАЙСКИЕ БЕЖЕНЦЫ В МАКАО

124. К концу 1964 г. число китайских беженцев в Макао, которое ежемесячно увеличивается на 200-300 человек, достигло, примерно, 75 000 человек; в это число входит большой процент физически нетрудоспособных лиц. Поэтому, во многих случаях, местные власти и добровольные организации вынуждены были ограничиваться вспомогательными мерами помощи. По программе 1964 года УВКБ предоставило около 100 000 долл. на окончательное устройство этих беженцев, из которых было уже поселено к концу 1964 года 350 человек. В соответствии с одним из проектов 55 полностью оборудованных рыболовных судов были выделены в распоряжение 55 семей, которые таким образом смогли сами обеспечить свое существование. В соответствии с другим проектом, который находится в процессе осуществления, на о. Тайбэй расширяется центр, занимающийся вопросами возвращения к нормальной жизни, с тем чтобы еще 500 беженцев имели возможность восстановить свою трудоспособность.

125. Текущая программа УВКБ на 1965 год предусматривает дальнейшие ассигнования в сумме около 116 000 долл. на аналогичные проекты.

КУБИНСКИЕ БЕЖЕНЦЫ

126. В течение года продолжался приток ку-

бинских беженцев в Латинскую Америку, Испанию и Соединенные Штаты.

127. Число этих беженцев в Латинской Америке колеблется между 20 000 и 30 000 человек. В течение 1964 г. свыше 650 таких беженцев получили со стороны УВКБ известную финансовую помощь при переезде в другую страну в ожидании расселения. Ряд других беженцев получил ограниченную помощь УВКБ, с целью их постоянного поселения в стране убежища.

128. Число кубинских беженцев в Испании составляет 10 000–15 000 человек. Постоянный приток беженцев лишь частично уменьшается за счет их расселения в других странах, главным образом в Соединенных Штатах. Верховный комиссар продолжает изыскивать для них возможность расселения и получения работы в других странах. Верховный комиссар был также приглашен участвовать в работе по оказанию помощи этим беженцам в Испании. 159 000 долл., которые были выделены по программе 1964 года на эти цели, позволили УВКБ, в частности, обеспечить: организацию консультаций для беженцев; участие в выплате ежегодных пособий для нуждающихся и престарелых; оказание помощи ряду беженцев в ремеслах и в устройстве на работу по специальности, с тем чтобы дать им возможность обеспечить свое существование; и наконец, предоставление беженцам временного жилья по их прибытии в Испанию.

129. Помощь УВКБ является лишь частью помощи, оказываемой этим беженцам в Испании посредством сети правительственных и добровольных организаций социального обслуживания, в том числе Auxilio Social, Caritas и муниципальных органов социального обслуживания. До того как будет разработан более широкий план решения проблем этих беженцев, в текущую программу УВКБ на 1965 г. включена сумма в 146 000 долл., предназначенная для оказания помощи кубинским беженцам в Испании.

130. В Соединенных Штатах необходима этим беженцам помощь предоставляется правительством при содействии различных добровольных организаций. К 31 декабря 1964 г. прибыло свыше 223 000 кубинских беженцев в Соединенные Штаты. Правительство США выделило 42 589 000 долл. из своего бюджета на оказание в 1965 г. помощи наиболее нуждающимся группам этих беженцев. УВКБ предоставило некоторую помощь для облегчения расселения не-

большого числа тех беженцев, которые изъявили желание переселиться в другие страны, главным образом, по причинам семейного характера.

ТИБЕТСКИЕ БЕЖЕНЦЫ

131. Как указывалось в докладе за прошлый год, согласно подсчетам, в начале 1964 г. в Непале находилось 11 000 тибетских беженцев. Стало известно, что после этого около 4 000 человек переселилось в Индию, и, полагают, в апреле 1965 г. число беженцев в Непале не превышало 7 000–8 000 человек. Некоторым из этих беженцев помощь оказывалась посредством совместных усилий правительства Непала, Непальского Красного Креста, Международного комитета Красного Креста, Швейцарского Красного Креста и Швейцарской (правительственной) ассоциации технической помощи.

132. В октябре 1964 г. Верховный комиссар назначил представителя в Катманду. По просьбе правительства Непала УВКБ провело изучение проблемы с целью рассмотрения мероприятий, необходимых для оказания помощи беженцам по обеспечению их самостоятельного существования. В 1964 году УВКБ предоставило в распоряжение Швейцарского Красного Креста свыше 20 000 долл. для решения наиболее неотложных проблем, касающихся 1 300 этих беженцев в центрах Джанакпур и Трисули.

133. Многие беженцы в Непале живут в отдаленных районах, что затрудняет установление с ними контактов, однако, в начале 1965 г. свыше 2 000 человек получали помощь в пяти поселениях, расположенных в различных частях страны, которые находятся под наблюдением Швейцарской ассоциации технической помощи и Непальского Красного Креста. В настоящее время в консультации с непальским правительством и организациями, уже оказывающими помощь беженцам, разработана более обширная программа с целью помочь беженцам обеспечить самостоятельное существование и, таким образом, положить конец продолжительному распределению помощи. Соответственно, в текущую программу УВКБ на 1965 год включено 143 750 долл. по оказанию помощи примерно 1 000 этих беженцев для обеспечения их самостоятельного существования. Основные проекты, которые будут финансироваться за счет этих средств, предусматривают создание в Покара Лейк организованного поселения с многоотраслевым социальным и ремесленным центром и укрепление поселения в Катманду. Правитель-

ство Непала великодушно согласилось выделить земельные участки необходимые для постоянного поселения беженцев. Результаты осуществления этих проектов помогут Верховному комиссару определить возможность предоставления, в рамках его программы на 1966 год, более обширного плана.

134. В Индии насчитывается около 40 000 тибетских беженцев, получающих помощь от правительства Индии через Центральный коми-

тет по оказанию помощи и от различных добровольных организаций. В 1964 году УВКБ внесло свыше 100 000 долл., полученных от продажи пластинки «All-Star Festival», с тем чтобы через Центральный комитет по оказанию помощи и Индийский Красный Крест обеспечить беженцев медицинской помощью, сельскохозяйственными машинами, семенами и домашним скотом. В 1965 году дополнительно было выделено 57 000 долл., полученных от продажи этой пластинки в самой Индии.

Глава IV

АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И ФИНАНСОВЫЕ ВОПРОСЫ

ФИНАНСИРОВАНИЕ ПРОГРАММЫ 1963 ГОДА

135. Специальные финансовые показатели в сумме 6 945 000 долл., которые были определены для программы на 1963 год, полностью еще не были достигнуты. Недавно правительство Дании сделало дальнейший специальный вклад в сумме 58 000 долл. для достижения этой программы. Однако для обеспечения полного претворения в жизнь этой программы все еще требуется около 350 000 долл.; следует напомнить, что эта программа должна быть осуществлена в течение нескольких лет. Для обеспечения недостающей суммы предпринимаются все возможные усилия.

ФИНАНСИРОВАНИЕ ОБЫЧНОЙ ПРОГРАММЫ УВКБ НА 1964 ГОД

136. Финансовые показатели в сумме 3 050 080 долл., выдвинутые для обычной программы УВКБ на 1964 год были достигнуты (см. приложение VI). Взносы в эту программу внесли в общем пятьдесят два государства по сравнению с тридцатью пятью государствами для программы 1963 года. Эта растущая поддержка объясняется в большей степени вселяющим надежды откликом правительств Африки, Азии и Америки на призыв Верховного комиссара о финансовых вкладах. Вклады в программу из неправительственных источников достигли суммы приблизительно в 220 000 долларов.

ФИНАНСИРОВАНИЕ ОПЕРАЦИЙ ВНЕ ПРОГРАММЫ 1964 ГОДА

137. Как и в предыдущий год, Верховный комиссар мог пользоваться значительной финансовой поддержкой, предназначенной вкладчи-

ками для финансирования некоторых весьма важных проектов, не включенных в программы. В течение 1964 года для осуществления таких проектов через УВКБ было передано свыше 1 255 000 долларов⁵. В эту сумму входят 168 000 долл., внесенных правительствами, свыше 670 000 долл. от неправительственных источников и 417 000 долл. из выручки от продажи пластинки «All-Star Festival». Эта пластинка, которая была пущена в продажу УВКБ почти в шестидесяти странах, к концу 1964 года принесла доход около 1 442 000 долларов. Осенью 1964 года подобным же образом была выпущена в продажу вторая долгоиграющая пластинка под названием «International Piano Festival».

ФИНАНСИРОВАНИЕ ПРОГРАММЫ 1965 ГОДА

138. По состоянию на 30 апреля 1965 г. сорок четыре правительства объявили о взносах на общую сумму в 2 549 962 долл. на достижение финансовых показателей обычной программы УВКБ на 1965 год в сумме 3,5 млн. долл., как подробно показывается в приложении VII к настоящему докладу. В числе этих правительств — семь правительств, которые объявили о своих вкладах для УВКБ впервые в 1965 году. Несколько других регулярных вкладчиков в программы УВКБ еще должны объявить о своих вкладах для программы на 1965 год, поэтому есть основание надеяться, что будет иметь место дальнейшее увеличение числа правительств, оказывающих финансовую поддержку деятельности УВКБ, как это рекомендовано Исполнительным комитетом по осуществлению

⁵ Эта сумма составляет часть общей суммы свыше 1 365 000 долл., предназначенной в 1964 году для таких проектов.

программы Верховного комиссара на его тринадцатой сессии.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЧРЕЗВЫЧАЙНОГО ФОНДА

139. Как и ранее, Чрезвычайный фонд оказывал неоценимую помощь в деле содействия Верховному комиссару по принятию быстрых действий в чрезвычайных случаях. В течение 1964 года из Фонда была получена общая сумма в 225 525 долл., главным образом для предоставления чрезвычайной помощи беженцам в Африке. Средства Фонда в сумме 500 000 долл. были пополнены за счет погашения ссуд беженцам в соответствии с положениями резолюции 1166 (XII) Генеральной Ассамблеи.

ФИНАНСИРОВАНИЕ БУДУЩЕЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ УВКБ

140. Вопрос о финансировании программ УВКБ по оказанию помощи был рассмотрен Исполнительным комитетом программы Верховного комиссара на его десятой и двенадцатой сессиях. Трудности, с которыми Управление Верховного комиссара столкнется при финансировании своей будущей деятельности, объясняются двумя основными причинами. С одной стороны, это — необходимость финансирования текущей деятельности в самом начале года до получения правительственных взносов, необходимость, которая ранее покрывалась за счет фондов по программам оказания основной помощи. С другой стороны, это объясняется тем фактом, что, в отличие от программ оказания основной помощи,

которые осуществляются на протяжении нескольких лет, фонды для текущих программ — в силу характера проблем беженцев, которые разрешаются по этим программам — обычно полностью используются в течение того года, к которому они относятся.

141. Для того чтобы быть в состоянии обеспечить непрерывность в своей работе и выполнить финансовые обязательства по своей текущей программе, Верховному комиссару необходимы такие источники финансирования, которые не зависели бы от Чрезвычайного фонда, имеющего своей целью, в соответствии с резолюцией 1166 (XII) Генеральной Ассамблеи, разрешение срочных проблем. Исполнительный комитет поэтому отметил намерение Верховного комиссара зарезервировать: доходы от выплаченных ссуд, которые не требуются для восполнения Чрезвычайного фонда; проценты на инвестированные фонды, которые в противном случае могли бы рассматриваться как доходы в соответствии с финансовыми положениями Фонда; все сбережения от текущей программы для дополнительной помощи, накопленные к или после 1 января 1965 года. С тем чтобы не допустить приостановки работы УВКБ в результате недостаточного оборотного капитала, Комитет принял также решение уполномочить Верховного комиссара использовать до половины предварительных обязательств правительств в качестве основы для финансирования обязательств при претворении в жизнь проектов, одобренных по его текущей программе, при том условии, что на конец каждого года все невыполненные обязательства по проектам должны быть полностью покрыты.

Глава V

ОБЩЕСТВЕННАЯ ИНФОРМАЦИЯ И ПОДДЕРЖКА ПРОГРАММЫ ПОМОЩИ

142. Деятельность УВКБ в области общественной информации характеризовалась тесным сотрудничеством с другими органами, входящими в систему Организации Объединенных Наций, неправительственными организациями и добровольными организациями, оказывающими помощь беженцам. Как и ранее, главная цель деятельности УВКБ состоит в том, чтобы пробудить интерес к проблемам беженцев и способствовать лучшему пониманию механизма международного сотрудничества в интересах беженцев. Так, например, были подготовлены доклады об использовании полученных от частных групп вкладов, для того чтобы заинтересовать вкладчиков ра-

ботой в деле оказания помощи беженцам. УВКБ и те, кто сотрудничал с ним, часто осуществляли совместные действия и в области общественных отношений, предпринимали общие мероприятия, включая обмен материалами и совместными проектами по созданию фильмов, а также другими средствами информации.

143. Растущее внимание со стороны УВКБ к проблемам беженцев в Африке и Азии способствовало возникновению все большего интереса к деятельности по оказанию помощи беженцам и дало возможность заручиться для нее все большей поддержкой во всем мире. Один из

замечательных примеров деятельности по оказанию помощи в Африке — доставка самолетами беженцев Руанды из Конго в Танзанию, был заснят в сотрудничестве с правительствами и местными органами власти для часового хроникального фильма, который будет демонстрироваться по телевидению во многих странах.

144. В число основных средств информации, использованных УВКБ, входили пресс-бюллетени и ежемесячник «Доклады УВКБ», который печатается в Англии и Франции. Изданные в 1963 году брошюры были также напечатаны на различных языках. Кроме того, существовала постоянная потребность в фотографиях, главным образом для выставок или для публикаций, издаваемых добровольными организациями.

145. Одним из главных моментов деятельности УВКБ по линии общественной информации и поддержки программы помощи был выпуск второй долгоиграющей пластинки «International Piano Festival» в октябре 1964 года. На выпущенной в феврале 1963 года первой пластинке «All-Star Festival» были записаны тринадцать популярных певцов, и к концу 1964 года она принесла в целом выручку в сумме 1,4 млн. долларов. Следуя тому же образцу в области классической музыки «International Piano Festival» представляет собой одночасовой концерт-бене-

фис с участием шести известных пианистов: Клаудио Аррау, Вильгельма Бакхауса, Александра Браилловского, Робера Касадесю, Байрона Джанис и Вильгельма Кемпфа. К концу года в Европе и Японии было куплено 100 000 экземпляров этой пластинки; ее продажа начинается также и на других континентах. Что касается пластинки «All-Star Festival», то ряд стран отменил таможенные пошлины или налоги на ее ввоз или продажу, тем самым способствуя значительному увеличению выручки УВКБ. В качестве одной из мер в кампании по распространению информации о своей деятельности УВКБ выпустило телевизионный фильм, а также распространяло фотографии и другие подобные материалы. Во многих странах мира информационные центры ООН и местные представители БТП с энтузиазмом откликнулись на просьбу УВКБ о сотрудничестве в содействии по продаже пластинки и часто помогали достичь замечательных результатов. Частные группы, особенно в Скандинавии, также оказывали наиболее эффективное сотрудничество в этом проекте. Помимо ценности в качестве источника пополнения фондов пластинки УВКБ оказались весьма полезными в деле распространения информации о деятельности УВКБ и привлечения к ней внимания многих людей, которые в противном случае не имели бы представления о проблемах беженцев.

ПРИЛОЖЕНИЯ

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Общий анализ показателей численности беженцев, получавших помощь в 1964 году, и аккумулярованных показателей численности лиц, получающих помощь, по состоянию на 31 декабря 1964 года (по странам или районам и по стадии устройства)

Страна или район	Беженцы, получавшие помощь 1964 г.				Аккумулятивная численность лиц, получающих помощь с 1.1. 1955 г.			
	Завершенная помощь		Беженцы, получавшие помощь по состоянию на 31 декабря 1964 г.		Завершенная помощь		Беженцы, получавшие помощь по состоянию на 31 декабря 1964 г.	
	Окончательно устроенные	Другие получающие помощь лица	Окончательно устроенные	Всего	Окончательно устроенные	Другие получающие помощь лица	Окончательно устроенные	Всего
АВСТРИЯ — общее число беженцев (из них в лагерях)	1 789 (342)	223 (37)	585 (67)	2 597 (446)	23 935 (11 827)	6 396 (3 044)	585 (67)	30 916 (14 938)
ДАЛЬНИЙ ВОСТОК (Гонконг)	484	-	451	935	14 209	-	451	14 660
ФРАНЦИЯ	1 643	79	642	2 364	6 884	571	642	8 097
ГЕРМАНИЯ — общее число беженцев	2 476 (465)	1 676 (46)	9 598 (1 138)	13 750 (1 649)	27 731 (18 209)	22 276 (5 570)	9 598 (1 138)	59 605 (24 917)
ГРЕЦИЯ — общее число беженцев (из них в лагерях)	1 014 (31)	74 (3)	846 (50)	1 934 (84)	7 326 (1 601)	488 (130)	846 (50)	8 660 (1 781)
ИТАЛИЯ — общее число беженцев (из них в лагерях)	171 (27)	321 (128)	410 (52)	902 (207)	3 744 (1 548)	3 527 (1 779)	410 (52)	7 681 (3 379)
ЛАТИНСКАЯ АМЕРИКА	263	-	235	498	1 494	3 085	235	4 814
СРЕДНИЙ ВОСТОК	85	1 526	272	1 883	660	2 628	272	3 560
МАРОККО	458	158	1 180	1 796	889	870	1 180	2 939

Аккумулятивная численность лиц, получающих помощь с 1.1.1955 г.

Беженцы, получавшие помощь в 1964 г.

Страна или район	Завершенная помощь		Беженцы, получавшие помощь по состоянию на 31 декабря 1964 г.		Завершенная помощь		Беженцы, получавшие помощь по состоянию на 31 декабря 1964 г.	
	Окончательно устроенные	Другие получающие помощь лица ^а	Окончательно устроенные	Другие получающие помощь лица ^а	Окончательно устроенные	Другие получающие помощь лица ^а	Окончательно устроенные	Другие получающие помощь лица ^а
ТУРЦИЯ	158	23	453	272	80	272	1 420	
Другие — общее число беженцев	20	164	355	171	1 302	171	3 299	
(из них в лагерях)	(-)	(-)	(-)	(-)	(-)	(-)	(473)	
ВСЕГО — общее число беженцев	8 561	4 244	27 467	14 662	41 223	14 662	145 651	
(из них в лагерях)	(865)	(214)	(2 386)	(1 307)	(33 658)	(1 307)	(45 488)	
Операции в 1963 году — общее число беженцев	10 649	4 096	36 513	21 768				
(из них в лагерях)	(1 831)	(77)	(4 169)	(2 261)				
Операции в 1962 году — общее число беженцев	12 239	7 286	37 244	17 719				
(из них в лагерях)	(4 513)	(748)	(9 039)	(3 778)				

^а Основная часть беженцев, показанных в этой графе, также рассматривается в качестве окончательно устроенных, однако их устройство нельзя понимать в качестве прямого следствия помощи, полученной по

программам УВКБ. Сюда входят также некоторые случаи, в отношении которых помощь была прекращена по ряду других причин (смерть и т.д.).

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Общий анализ, показателей численности беженцев, получавших помощь в 1964 году или получающих помощь (по состоянию на 31 декабря 1964 года) по обычным программам помощи УВКБ и по проектам, финансируемым в 1964 году из Чрезвычайного фонда (по странам или районам и по виду помощи)

<i>Страна или район</i>	<i>Помощь в репатриации</i>	<i>Помощь в перемещении</i>	<i>Помощь в местном расселении</i>	<i>Всего^а</i>	<i>Правовая помощь^а</i>	<i>Дополнительная помощь^а</i>
Австрия	5	22	858	885	969	107
Бурунди	19	-	36 000	36 019	-	1 252
Центральноафриканская Республика	-	-	300	300	-	-
Демократическая Республика Конго	50	1 300	11 700	13 050	-	250
Франция	-	-	307	307	1	30
Германия	2	6	618	626	3 477	178
Греция	3	-	976	979	200	782
Италия	-	-	87	87	118	667
Латинская Америка	99	659	843	1 601	660	153
Макао	-	-	350	350	-	-
Средний Восток	-	123	-	123	-	162
Марокко	-	261	-	261	-	-
Непал	-	-	-	-	-	1 300
Сенегал	-	-	30 000	30 000	-	-
Испания	-	2 333	283	2 616	-	1 820
Танзания	-	-	13 300	13 300	-	-
Уганда	-	-	48 000	48 000	-	2 000
Югославия	-	14	123	137	-	-
Другие	6	477	20	503	1 781	211
ВСЕГО	184	5 195	143 765	147 844 ^б	7 208	8 912

^а Цифры в этих последних трех колонках неаккумулированные.

^б Приводятся общие сводные данные с целью исключить повторный учет 1 300 беженцев из Демократической Республики Конго, размещенных в Танзании и получающих помощь в обеих странах.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

ПРИЛОЖЕНИЕ

Общий анализ стоимости помощи, оказанной по обычной программе помощи УВКБ
(по странам или районам, виду
(в долл.

Г. Обычная программа помощи

<i>Страна или район</i>	<i>Помощь в репатриации</i>	<i>Помощь в перемещении</i>	<i>Правовая помощь</i>	<i>Помощь в местном расселении</i>
Австрия	35	1 412	17 304	69 933
Бельгия	-	-	3 375	-
Бурунди				
конголезцы	234	-	-	-
руандийцы	-	-	-	187 495
Центральноафриканская Республика	-	-	-	9 000
Демократическая Республика Конго	202	50 750	-	177 432
Франция	-	55 687 ^a	245	110 000
Германия	45	3 000	39 460	53 000
Греция	120	-	6 500	105 000
Дальний Восток	-	45 000	-	-
Италия	-	20 000	8 587	58 147
Латинская Америка				
кубинцы	-	54 890	-	1 050
европейцы	26 078	-	15 500	312 560
Макао	-	-	-	45 000
Средний Восток	-	12 605	152	-
Марокко	-	113 000	-	-
Сенегал	-	-	-	8 000
Испания				
кубинцы	-	10 400	-	128 392
европейцы	-	-	-	-
Танзания	-	-	-	240 388
Уганда				
конголезцы	-	-	-	-
руандийцы	-	-	-	407 000
суданцы	-	-	-	234 080
Югославия	-	15 000	-	74 674
Другие	1 721	32 395	8 041	26 926 ^b
ИТОГО	28 435	414 139	99 164	2 248 077

^a Размещение во Франции беженцев, находившихся ранее в Северной Африке.

III

на 1964 год, и проектов, финансируемых в 1964 году из Чрезвычайного фонда помощи и источнику вкладов)

США)

на 1964 год		II. Чрезвычайный фонд					
Дополнительная помощь	Итого I	Помощь в местном расселении	Дополнительная или чрезвычайная помощь	Итого II	Итого УВКБ	Дополнительные взносы	ВСЕГО (округленные цифры)
706	89 390	-	-	-	89 390	67 000	156 000
69	3 444	-	-	-	3 444	-	3 000
-	234	-	-	-	234	-	463 000
3 264	190 759	30 000	-	30 000	220 759	242 000	
-	9 000	-	-	-	9 000	3 000	12 000
801	229 185	-	-	-	229 185	132 000	361 000
650	166 582	-	-	-	166 582	679 000	845 000
995	96 500	-	-	-	96 500	586 000	682 000
6 000	117 620	-	-	-	117 620	87 000	205 000
-	45 000	-	10 350	10 350	55 350	51 000	106 000
5 023	91 757	-	-	-	91 757	27 000	119 000
-	55 940	-	-	-	55 940	...	...
4 000	358 138	-	-	-	358 138	...	...
-	45 000	-	5 175	5 175	50 175	250 000	300 000
8 916	21 673	-	-	-	21 673	...	...
-	113 000	-	-	-	113 000	...	...
-	8 000	60 000	-	60 000	68 000	192 000	260 000
17 000	155 792	-	-	-	155 792	...	...
2 014	2 014	-	-	-	2 014	-	2 000
-	240 388	-	-	-	240 388	270 000	510 000
-	-	-	20 000	20 000	20 000	...	...
-	407 000	-	-	-	407 000	...	...
-	234 080	100 000	-	100 000	334 080	...	...
-	89 674	-	-	-	89 674	96 000	186 000
<u>8 734</u>	<u>77 817</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>77 817</u>	<u>...</u>	<u>...</u>
58 172	2 847 987	190 000	35 525	225 525	3 073 512	...	...
						(2 682 000)	(5 755 000)

b Включая 11 424 долл. для Фонда общественной информации.

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

Анализ проектов, финансируемых в 1964 году из специальных целевых фондов, предназначенных для операций вне программы (по странам или районам или по виду помощи)

(в долл. США)

Страна или район	Помощь в расселении	Помощь в местном расселении	Правовая помощь	Дополнительная или чрезвычайная помощь	Итого УВКБ	Дополнительные вклады
Алжир	-	29 000	-	30	29 030	-
Австрия	5 653	27 935	-	-	33 588	...
Бурунди	-	159 000	-	6 162	165 162	157 000
Демократическая Республика Конго	31 250	-	-	-	31 250	-
Франция	-	126 000	-	-	126 000	1 627 000
Греция	-	184 627	-	1 395	186 022	-
Гонконг	-	76 836	-	-	76 836	...
Индия	-	50 600	-	50 000	100 600	...
Италия	100 000	41 872	-	-	141 872	269 000
Макао	-	9 000	-	-	9 000	...
Нидерланды	-	-	2 817	-	2 817	-
Танзания	4 130	-	-	-	4 130	...
Турция	-	35 000	-	-	35 000	-
Уганда	-	190	-	-	190	-
Объединенная Арабская Республика	-	-	-	4 600	4 600	-
Югославия	100 000	-	-	-	100 000	130 000
Другие страны	98 500	11 083	10 000	418	120 001	-
ИТОГО	339 533	751 143	12 817	262 605 ^a	1 166 098	...
Резерв ^a :			200 000		200 000	-
Итого в целом					1 366 098	..

^a Часть выручки от продажи пластинок УВКБ, зарезервированная для покрытия издержек по рекламированию и продаже пластинок.

ПРИЛОЖЕНИЕ V

Ассигнования в рамках программы 1965 года

<i>Страна или район</i>	<i>Ассигнования</i>	<i>Страна или район</i>	<i>Ассигнования</i>
Австрия	72 000	Югославия	75 000
Бельгия	20 400	Центральная Африка	10 000
Бурунди	740 000	Дальний Восток	40 000
Демократическая Республика Конго	112 500	Латинская Америка	410 000
Федеративная Республика Германии	100 000		
Франция	100 600	<u>Общее число ассигнований</u>	
Греция	116 000	Правовая помощь	9 000
Италия	62 500	Местное расселение	30 000
Макао	116 000	Дополнительная помощь	20 000
Непал	143 750	Переселение	250 000
Сенегал	111 000	Репатриация	40 000
Испания	146 000	Резерв	115 000
Уганда	398 020		
Объединенная Республика Танзания	350 000	ИТОГО	3 587 870^a

^a Округлено до 3,5 млн. долл. в целях установления финансовых показателей.

ПРИЛОЖЕНИЕ VI

Положение со взносами на осуществление программы УВКБ на 1964 год и на проекты вне программы 1964 года по состоянию на 30 апреля 1965 года

(в долл. США)

<i>Правительственные</i>	<i>Программа 1964 года</i>			<i>Взносы на другие проекты (вне программы) Внесено или заявлено</i>
	<i>Внесено</i>	<i>Заявлено</i>	<i>Итого</i>	
Алжир	-	5 000	5 000	-
Аргентина	33 352	-	33 352	-
Австралия	112 000	-	112 000	-
Австрия	15 000	-	15 000	-
Бельгия	150 000	-	150 000	-
Канада	268 519	-	268 519	-
Китай	5 000	-	5 000	-
Кипр	560	-	560	-
Дагомея	-	500	500	-
Дания	72 390	-	72 390	-
Федеративная Республика Германии . . .	300 000	-	300 000	-
Франция	129 621	-	129 621	-
Гана	3 000	-	3 000	3 000
Греция	10 000	-	10 000	-
Ватикан	21 000	-	21 000	5 000
Исландия	5 750	-	5 750	-
Индонезия	-	1 200	1 200	-
Иран	2 000	-	2 000	-
Ирландия	5 000	-	5 000	-
Италия	-	3 000	3 000	-

ПРИЛОЖЕНИЕ VI (продолжение)

Правительственные	Программа 1964 года			Взносы на другие проекты (вне программы) Внесено или заявлено
	Внесено	Заявлено	Итого	
Израиль	5 000	-	5 000	-
Берег Слоновой Кости	3 060	-	3 060	-
Япония	10 120	-	10 120	-
Кения	1 010	-	1 010	-
Лаос	1 000	-	1 000	-
Либерия	-	5 000	5 000	-
Лихтенштейн	3 472	-	3 472	-
Люксембург	3 000	-	3 000	-
Мадагаскар	615	-	615	-
Малайзия	1 000	-	1 000	-
Марокко	9 960	-	9 960	-
Нидерланды	146 409	-	146 409	2 741
Новая Зеландия	28 000	-	28 000	-
Нигер	500	-	500	-
Нигерия	-	5 000	5 000	-
Норвегия	98 000	-	98 000	-
Филиппины	1 250	-	1 250	-
Португалия	2 750	-	2 750	-
Республика Вьетнам	2 500	-	2 500	-
Сенегал	-	2 000	2 000	-
Сьерра-Леоне	1 400	-	1 400	-
Южная Африка	12 500	-	12 500	-
Швеция	200 000	-	200 000	-
Швейцария	115 741	-	115 741	-
Того	1 020	-	1 020	-
Тунис	2 000	-	2 000	-
Турция	-	2 667	2 667	-
Верхняя Вольта	1 000	-	1 000	-
Соединенное Королевство	224 000	-	224 000	28 000
Соединенные Штаты Америки	600 000	-	600 000	100 000
Венесуэла	1 000	-	1 000	-
Югославия	5 000	-	5 000	29 333 ^a
Итого	2 614 499	24 367	2 638 866	168 074
<u>Выручка от продажи пластинок «All-Star Festival»</u>	9 954	-	9 954	416 908
<u>Другие взносы из неправительственных источников</u>	210 812	-	210 812	670 584
<u>Другие доходы (перенос из предыдущей программы и проектные изменения)</u>	106 278 ^b	84 170	190 448	-
ВСЕГО	2 941 543	108 537	3 050 080	1 255 566

^a Предварительно заявленные

^b Включая сумму в 43 094 долл., которая не потребовалась для проектов, утвержденных Исполнительным комитетом.

ПРИЛОЖЕНИЕ VII

Взносы правительств на осуществление программы УВКБ на 1965 год
по состоянию на 30 апреля 1965 года

	<i>Внесено</i>	<i>Заявлено или окончательно обещано</i>	<i>Обещано</i>	<i>Итого</i>
Австрия	30 000	-	-	30 000
Бельгия	-	150 000	-	150 000
Канада	-	-	268 519	268 519
Китай	-	5 000	-	5 000
Кипр	500	-	-	500
Дания	-	-	72 390	72 390
Федеративная Республика Германии	-	-	301 887	301 887
Финляндия	-	-	10 000	10 000
Франция	-	-	129 621	129 621
Габон	-	1 000	-	1 000
Греция	-	-	10 000	10 000
Гана	-	3 000	-	3 000
Ватикан	1 000	-	-	1 000
Исландия	-	5 750	-	5 750
Иран	-	2 000	-	2 000
Ирландия	-	-	5 000	5 000
Израиль	-	5 000	-	5 000
Италия	-	3 000	-	3 000
Берег Слоновой Кости	-	3 060	-	3 060
Кувейт	5 000	-	-	5 000
Ливан	-	722	-	722
Либерия	-	5 000	-	5 000
Ливия	-	2 000	-	2 000
Люксембург	-	-	3 000	3 000
Мадагаскар	-	612	-	612
Малайзия	-	1 000	-	1 000
Марокко	-	9 960	-	9 960
Нигерия	5 000	-	-	5 000
Нидерланды	-	-	146 944	146 944
Норвегия	112 500	-	-	112 500
Перу	-	-	1 000	1 000
Филиппины	-	-	1 250	1 250
Португалия	-	3 000	-	3 000
Республика Вьетнам	2 500	-	-	2 500
Сомали	-	500	-	500
Южная Африка	-	-	5 000	5 000
Швеция	-	-	200 000	200 000
Швейцария	115 740	-	-	115 740
Того	-	2 040	-	2 040
Тунис	-	2 000	-	2 000
Турция	-	-	2 667	2 667
Соединенное Королевство	-	310 800	-	310 800
Соединенные Штаты Америки	-	600 000	-	600 000
Югославия	-	-	5 000	5 000
ИТОГО	272 240	1 115 444	1 162 278	2 549 962

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.